SHARP

**MIKRO KOMPONENTEN SYSTEM**
**MICRO-CHAÎNE**
**SISTEMA MICRO**
**MIKRO KOMPONENT SYSTEM**
**MICRO SISTEMI**
**MICRO SYSTEEM**
**SISTEMA DE MICRO COMPONENTE**
**MICRO COMPONENT SYSTEM**

| | |
|---|---|
| **MODELL** | **MODELLO** |
| **MODÈLE** | **MODEL** |
| **MODELO** | **MODELO** |
| **MODELL** | **MODEL** |

# XL-HP535H

| | |
|---|---|
| **BEDIENUNGSANLEITUNG** | **MANUALE DI ISTRUZIONI** |
| **MODE D'EMPLOI** | **GEBRUIKSAANWIJZING** |
| **MANUAL DE MANEJO** | **MANUAL DE OPERAÇÃO** |
| **BRUKSANVISNING** | **OPERATION MANUAL** |

COMPACT disc DIGITAL AUDIO

R·D·S

SAVING ENERGY STAND-BY POWER CONSUMPTION 0.6w

**MP3**

Mikro Komponenten System XL-HP535H besteht aus XL-HP535H (Hauptgerät) und CP-HP535H (Lautsprechersystem).

Micro-chaîne XL-HP535H composée de XL-HP535H (appareil principal) et CP-HP535H (enceinte acoustique).

Sistema micro XL-HP535H que consta de XL-HP535H (aparato principal) y CP-HP535H (sistema de altavoces).

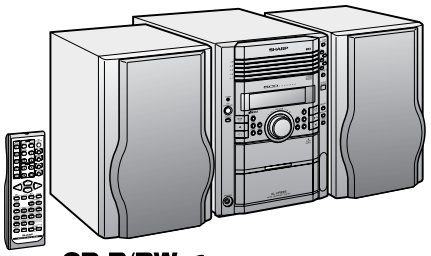
XL-HP535H mikro komponent system bestående av XL-HP535H (huvudenhet) och CP-HP535H (högtalarsystem).

Micro sistemi XL-HP535H composto da XL-HP535H (apparecchio principale) e CP-HP535H (sistema di diffusori).

XL-HP535H micro systeem bestaande uit XL-HP535H (hoofdtoestel) en CP-HP535H (luidsprekersysteem).

XL-HP535H Sistema de Micro Componente composto de XL-HP535H (unidade principal) e CP-HP535H (sistema de alto-falante).

XL-HP535H Micro Component System consisting of XL-HP535H (main unit) and CP-HP535H (speaker system).



CD-R/RW Playable

5CD CHANGER


| | |
|---|---|
| **DEUTSCH** | **··· Siehe Seiten i bis vi und D-1 bis D-44.** |
| **FRANÇAIS** | **··· Se reporter aux pages i à vi et F-1 à F-44.** |
| **ESPAÑOL** | **··· Consulte las páginas i a vi y S-1 a S-44.** |
| **SVENSKA** | **··· Hänvisa till sidorna i till vi och V-1 till V-44.** |
| **ITALIANO** | **··· Leggere le pagine i a vi e I-1 a I-44.** |
| **NEDERLANDS** | **··· Raadpleeg de bladzijden i t/m vi en N-1 t/m N-44.** |
| **PORTUGUÊS** | **··· Favor consultar as páginas i a vi e P-1 a P-44.** |
| **ENGLISH** | **··· Please refer to pages i to vi and E-1 to E-44.** |

## BESONDERE ANMERKUNGEN
## REMARQUES SPÉCIALES
## NOTAS ESPECIALES
## SÄRSKILDA ANMÄRKNINGAR
## NOTE PARTICOLARI
## BIJZONDERE OPMERKINGEN
## NOTAS ESPECIAIS
## SPECIAL NOTES

- Dieses Gerät entspricht den Anforderungen der EG-Richtlinien 89/336/EWG und 73/23/EWG mit Änderung 93/68/EWG.
- Ce matériel répond aux exigences contenues dans les directives 89/336/CEE et 73/23/CEE modifiées par la directive 93/68/CEE.
- Este aparato satisface las exigencias de las Directivas 89/336/CEE y 73/23/CEE, modificadas por medio de la 93/68/CEE.
- Denna utrustning uppfyller kraven enligt riktlinjerna 89/336/EEC och 73/23/EEC så som kompletteras av 93/68/EEC.
- Quest'apparecchio è conforme ai requisiti delle direttive 89/336/EEC e 73/23/EEC, come emendata dalla direttiva 93/68/EEC.
- **Dichiarazione di conformità**
  La società SHARP ELECTRONICS EUROPE GmbH dichiara che il prodotto SHARP MICRO SISTEMI XL-HP535H è costruito in conformità alle prescrizioni del D.M.n°548 del 28/8/95, pubblicato sulla G.U.n°301 del 28/12/95 ed in particolare è conforme a quanto indicato nell'art. 2, comma 1 dello stesso decreto.
- Dit apparaat voldoet aan de eisen van de richtlijnen 89/336/EEG en 73/23/EEG, gewijzigd door 93/68/EEG.
- Este equipamento obedece às exigências das directivas 89/336/CEE e 73/23/CEE, na sua versão corrigida pela directiva 93/68/CEE.
- This equipment complies with the requirements of Directives 89/336/EEC and 73/23/EEC as amended by 93/68/EEC.
- Dette udstyr overholder kravene i direktiv nr. 89/336/EEC og 73/23/EEC med tillaeg nr. 93/68/EEC.
- Dette produktet oppfyller betingelsene i direktivene 89/336/EEC og 73/23/EEC i endringen 93/68/EEC.
- Tämä laite täyttää direktiivien 89/336/EEC ja 73/23/EEC vaatimukset, joita on muutettu direktiivillä 93/68/EEC.
- Η εγκατάσταση αυτή ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις των οδηγιών της Ευρωπαϊκής Ενωσης 89/336/ΕΟΚ και 73/23/ΕΟΚ, αυτοί συμπληρώθηκαν από την οδηγία 93/68/ΕΟΚ.

- Bei Einstellung der ON/STAND-BY-Taste auf STAND-BY ist die Netzspannung immer noch im Gerät vorhanden.
  Wenn die ON/STAND-BY-Taste auf STAND-BY eingestellt wird, kann das Gerät unter Verwendung der Timer-Betriebsart oder Fernbedienung in Betrieb gesetzt werden.

  **Warnung:**
  In diesem Gerät sind keine vom Benutzer wartbaren Teile vorhanden. Niemals Abdeckungen entfernen, außer wenn Sie dafür qualifiziert sind. In diesem Gerät sind gefährliche Spannungen vorhanden. Vor Ausführung von irgendwelchen Kundendienstarbeiten oder bei längerer Nichtverwendung des Gerätes stets den Netzstecker aus der Netzsteckdose ziehen.
- Lorsque la touche ON/STAND-BY est mise en STAND-BY, l'appareil est toujours sous tension.
  Lorsque la touche ON/STAND-BY se trouve sur la position STAND-BY, l'appareil est prêt à fonctionner par la minuterie ou la télécommande.

  **Avertissement:**
  Cet appareil contient des pièces non réparables par l'utilisateur. Personne non qualifiée n'enlèvera jamais les couvercles. L'appareil contenant des organes portés à haute tension, débrancher l'appareil avant toute réparation ou en période de non-utilisation.

● Cuando el botón ON/STAND-BY está puesto en la posición STAND-BY, todavía hay tensión dentro del aparato.
Cuando el botón ON/STAND-BY está puesto en la posición STAND-BY, el aparato puede ponerse en funcionamiento utilizando el modo del temporizador o el controlador remoto.

**Advertencia:**
Tenga en cuenta que dentro de este aparato no hay piezas que pueda reparar. No quite nunca las tapas a menos que se esté cualificado para hacerlo. Este aparato tiene en su interior tensiones peligrosas.
Desenchufe siempre la clavija de la red del tomacorriente antes de realizar cualquier servicio de mantenimiento y cuando no se use el aparato durante un largo período de tiempo.

● När ON/STAND-BY knappen är i läge STAND-BY, finns nätspänning i apparaten.
Med ON/STAND-BY knappen i läge STAND-BY kan apparaten startas med timerfunktion eller fjärrkontrollen.

**Varning:**
Apparaten innehåller inga delar som kan åtgärdas av kunden. Höljet får endast öppnas av kvalificerad personal. Apparaten innehåller farliga spänningar.
Stickkontakten ska därför dras ut från nätuttaget före reparationsarbeten och bör dras ut om apparaten inte ska användas på mycket länge.

● Quando il tasto ON/STAND-BY si trova in posizione STAND-BY, all'interno dell'apparecchio c'è ancora la corrente.
Se il tasto ON/STAND-BY si trova nella posizione STAND-BY, l'unità può essere accesa con il modo timer o con il telecomando.

**Avvertenza:**
L'apparecchio non contiene parti riparabili dall'utente.
Non togliere mai i coperchi, a meno di non essere qualificati per farlo. All'interno dell'apparecchio ci sono tensioni pericolose, per cui si deve sempre staccare la spina del cavo d'alimentazione dalla presa di corrente prima di qualsiasi intervento di manutenzione e quando non si usa l'apparecchio per un lungo periodo di tempo.

● Wanneer de ON/STAND-BY toets in de STAND-BY stand staat, loopt er nog steeds stroom (netspanning) in het toestel.
Wanneer de ON/STAND-BY toets in de STAND-BY stand staat, kan het toestel ingeschakeld worden via de timerfunctie of de afstandsbediening.

**Waarschuwing:**
Dit toestel bevat geen door de gebruiker te repareren onderdelen. Verwijder de behuizing nooit tenzij u deskundig bent op dit gebied. In het toestel loopt een gevaarlijke spanning; haal de stekker altijd uit het stopcontact alvorens onderhoud uit te voeren of wanneer het toestel voor langere tijd niet gebruikt wordt.

● Quando o botão ON/STAND-BY estiver ajustado na posição STAND-BY, a voltagem de alimentação ainda se encontra presente dentro do aparelho.
Quando o botão ON/STAND-BY estiver ajustado na posição STAND-BY, o aparelho pode ser colocado em operação através do modo de programação horária ou pelo controle remoto.

**Advertência:**
Neste aparelho não há partes que podem ser consertadas pelo usuário. Nunca retire a tampa, a menos que você tenha qualificação para tal. Este aparelho contém voltagens perigosas. Remova sempre o cabo de alimentação da tomada antes de efetuar qualquer conserto ou quando deixar o aparelho muito tempo fora de uso.

● When the ON/STAND-BY button is set at STAND-BY position, mains voltage is still present inside the unit.
When the ON/STAND-BY button is set at STAND-BY position, the unit may be brought into operation by the timer mode or remote control.

**Warning:**
This unit contains no user serviceable parts. Never remove covers unless qualified to do so. This unit contains dangerous voltages, always remove mains plug from the socket before any service operation and when not in use for a long period.

- Når ON/STAND-BY-knappen er sat i STAND-BY positionen, er der stadig netspaending til stede i apparatet.
  Når ON/STAND-BY-knappen er sat i STAND-BY position, kan apparatet startes v.hj.a. timer-funksionen eller fjernbetjeningen.

  **Advarsel:**
  Apparatet indeholder ingen dele, der kan repareres af brugeren selv. Fjern aldrig kabinettet med mindre De er kvalificeret hertil. Apparatet indeholder farlig strømspaending. Traek altid stikket ud af stikkontakten før der foretages reparationer, eller hvis apparatet ikke er i brug i laengere tid.

**PŘED SEJMUTÍM KRYTU NUTNO VYJMOUT VIDLICI ZE SÍŤOVÉ ZÁSUVKY.**

**PRED ZLOŽENÍM KRYTU JE NUTNÉ ODPOJIŤ PRÍSTROJ ZO SIETE.**

**DENNA APPARAT ÄR ANSLUTEN TILL 230 V VÄXELSTRÖM NÄR STICKPROPPEN ÄR INSKJUTEN I VÄGGUTTAGET. FÖR ATT FULLSTÄNDIGT KOPPLA IFRÅN APPARATEN, V.G. DRAG UT STICKPROPPEN.**

- Audio-visuelles Material kann Urheberrechte umfassen, die ohne Genehmigung des Eigentümers dieser Urheberrechte nicht aufgenommen werden dürfen. Siehe die entsprechenden nationalen Gesetze.
- Le matériel audio-visuel peut comporter des oeuvres faisant l'objet de droits d'auteur qui ne peuvent être enregistrées sans l'autorisation du possesseur du droit d'auteur, veuillez vous référer aux réglementations nationales en vigueur.
- El material audiovisual puede consistir en trabajos que tengan derechos de autor y que no deben grabarse sin la autorización del poseedor de dichos derechos de autor. Sírvase consultar las leyes aplicables en su país.
- Audiovisuellt material kan innehålla upphovsrättsarbete som inte skall mångfaldigas utan tillstånd av copyrightinnehavaren. Se den tillämpliga lagen i ditt land.
- Il materiale audio-visivo che fosse soggetto a copyright non può essere registrato senza l'autorizzazione del possessore del copyright. Si prega di attenersi alle leggi in vigore sul territorio nazionale.
- Audio-visueel materiaal kan worden beschermd door auteursrechten, in welk geval het niet mag worden opgenomen zonder de toestemming van de auteursrechthouder. Zie voor nadere informatie de betreffende wetten in het land van gebruik.
- O material audiovisual pode consistir de trabalhos de direitos autorias que não devem ser gravados sem autorização do proprietário dos direitos. Favor consultar as leis vigentes em seu país.
- Audio-visual material may consist of copyrighted works which must not be recorded without the authority of the owner of the copyright. Please refer to relevant law in your country.

- **Vorsicht:**
  Das Gerät weder Tropf- noch Spritzwasser aussetzen. Ansonsten besteht die Gefahr eines Brandes oder elektrischen Schlages. Es sollten keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände wie Vasen auf dem Gerät abgestellt werden.

- **Attention:**
  Pour éviter un incendie ou une secousse électrique, mettre l'appareil à l'abri de l'eau (éclaboussure, goutte). Ne pas poser sur l'appareil un récipient contenant du liquide.

- **Advertencia:**
  Para evitar incendios y descargas eléctricas, no exponga el aparato a goteo o salpicadura de líquidos. No deberán ponerse encima del aparato objetos que estén llenos de líquido, como por ejemplo un florero.

- **Varning:**
  Utsätt inte enheten för dropp eller stänk för att förhindra brand eller elektriska stötar. Inga vätskefyllda föremål såsom vaser bör placeras på enheten.

- **Attenzione:**
  Per prevenire incendi o scosse elettriche, non fare gocciolare nessun liquido sull'apparecchio e non bagnarlo. Non collocarvi sopra nessun oggetto riempito d'acqua, come per esempio vasi.

- **Waarschuwing:**
  Stel het toestel niet bloot aan druipend of spattend water om brand en elektrische schokken te voorkomen. Met vloeistoffen gevulde voorwerpen, zoals vazen, mogen niet op het toestel geplaatst worden.

- **Cuidado:**
  Para evitar incêndio ou choque elétrico, não exponha este aparelho a gotejamento ou salpicamento de água. Não coloque objetos com água como, por exemplo, um vaso de flores, em cima do aparelho.

- **Warning:**
  To prevent fire or shock hazard, do not expose this appliance to dripping or splashing. No objects filled with liquids, such as vases, should be placed on the apparatus.

- **Advarsel:**
  Til at forbygge ild og stød risiko, lad vaere med at undsaette denne indretning for drypning eller overstaenkning. Der må ikke anbringes nogen genstande fyldt med vand, som for eksempel vaser, på dette apparat.

- **Advarsel:**
  For å unngå brann eller kortslutning, utsett ikke produktet for vann eller fuktighet. Gjenstander som inneholder vaeske, feks. en blomstervase, må ikke plasseres oppå apparatet.

- **Varoitus:**
  Älä vie laitetta sateeseen tai kosteisiin tiloihin. Jos laite on kostunut, anna sen kuivua ennen kuin käytät sitä verkkovirralla. Nestettä sisältäviä astioita kuten esim. kukkamaljakoita ei saa asettaa laitteen päälle.

**PŘÍSTROJ NEVYSTAVUJTE KAPAJÍCÍ NEBO STŘÍKAJÍCÍ VODĚ.**

**PRÍSTROJ NEVYSTAVUJTE KVAPKAJÚCEJ ALEBO STRIEKAJÚCEJ VODE.**

**Urządzenie należy chronić przed zalaniem i wilgocią.**

XL-HP535H

| |
|---|
| ● Dieses Produkt ist ein Laserprodukt der Klasse 1. |
| ● Ce produit est classifié comme étant un LASER DE CLASSE 1. |
| ● Este producto está clasificado como un PRODUCTO LÁSER DE CLASE 1. |
| ● Denna produkt klassificeras som KLASS 1 LASERPRODUKT. |
| ● Questo prodotto è classificato come CLASS 1 LASER PRODUCT. |
| ● Dit product is geclassificeerd als een KLASSE 1 LASER PRODUCT. |
| ● Este produto é classificado como PRODUTO LASER DE CLASSE 1. |
| ● This product is classified as a CLASS 1 LASER PRODUCT. |

| |
|---|
| ● Dette produktet er klassifisert som et KLASSE 1 LASERPRODUKT. |
| ● Dette produkt er klassificeret som et KLASSE 1 LASERPRODUKT. |
| ● Tämä laite on luokiteltu LUOKAN 1 LASERLAITTEEKSI. |
| ● Denna produkt klassificeras som KLASS 1 LASERAPPARAT. |
| ● Tento výrobek je klasifikován jako LASEROVÝ VÝROBEK TŘÍDY 1. |
| ● Tento výrobok je klasifikovaný ako LASEROVÝ VÝROBOK TRIEDY 1. |

**VÝSTRAHA: VÝROBEK JE VYBAVEN LASEREM. PŘI NESPRÁVNÉ MANIPULACI S PŘÍSTROJEM V ROZPORU S TÍMTO NÁVODEM MŮŽE DOJÍT K NEBEZPEČNÉMU OZÁŘENÍ. NEOTVÍREJTE A NESNÍMEJTE PROTO ŽÁDNÉ KRYTY A PŘÍSTROJ NEOPRAVUJTE. OPRAVU A SERVIS SVĚŘTE ODBORNÉMU SERVISU.**

**VÝSTRAHA: VÝROBOK JE VYBAVENÝ LASEROM. PRI NESPRÁVNOM MANIPULOVANÍ S PRÍSTROJOM V ROZPORE S TÝMTO NÁVODOM MÔŽE DÔJSŤ K NEBEZPEČNÉMU OŽIARENIU. NEODKRÝVAJTE PRETO ŽIADNE KRYTY A PRÍSTROJ NEOPRAVUJTE. OPRAVU A SERVIS PRENECHAJTE ODBORNÉMU SERVISU.**

● **VORSICHT**
Dieses Produkt ist mit einem Niederleistungs-Laserabtaster ausgestattet. Aus Sicherheitsgründen keine Abdeckung entfernen und nicht Innenteile zu berühren versuchen. Wartungsarbeiten dürfen nur von geschultem Fachpersonal durchgeführt werden.

● **ATTENTION**
Ce produit contient un dispositif laser à faible puissance. Pour assurer la sécurité, ne pas ôter l'enveloppe ni accéder à l'intérieur du produit. Confier toute réparation à une personne qualifiée.

● **PRECAUCIÓN**
Este producto contiene un dispositivo láser de baja potencia. Para que siempre pueda funcionar con seguridad, no extraiga ninguna cubierta para acceder al interior del aparato. Solicite todo el servicio técnico a personal cualificado.

● **VARNING**
Denna produkt innehåller en lågeffektslaserapparatur. För fortsatt säkerhet, ta inte bort locket eller försök komma åt produktens insida. Överlåt all service till kvalificerad personal.

● **ATTENZIONE**
Questo prodotto contiene un dispositivo laser a bassa potenza. Per motivi di sicurezza non rimuovere la copertura né provare a toccare le parti interne. Per tutte le riparazioni rivolgersi a personale tecnico qualificato.

● **LET OP**
Dit toestel bevat laserapparatuur van laag vermogen. Verwijder beslist geen afdekkingen en probeer geen toegang tot het interieur van het toestel te krijgen zodat veiligheid gewaarborgd blijft. Laat onderhoud en reparatie over aan erkend personeel.

● **ATENÇÃO**
Este produto contém um dispositivo laser de baixa intensidade. Para contínua segurança, não remover tampa alguma nem tentar obter acesso ao interior deste produto. Todo o serviço deve ser realizado por técnicos qualificados.

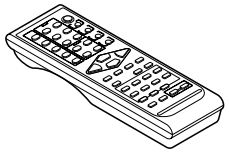
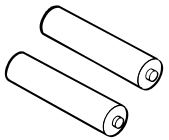
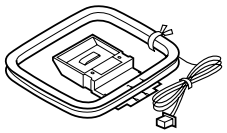
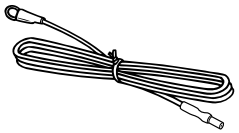
● **CAUTION**
This product contains a low power laser device. To ensure continued safety do not remove any cover or attempt to gain access to the inside of the product. Refer all servicing to qualified personnel.

# Einführung

Vielen Dank für den Kauf dieses SHARP-Produktes. Lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, um eine bestmögliche Leistung zu erreichen. Es führt Sie in den Betrieb dieses Produkts von SHARP ein.

# Zubehör

Prüfen Sie, ob die folgenden Zubehörteile vorhanden sind.

| | |
|---|---|
|  **Fernbedienung × 1** |  **"AA"-Batterie (UM/SUM-3, R6, HP-7 oder gleichwertiges) × 2** |
|  **MW-Rahmenantenne × 1** |  **UKW-Antenne × 1** |

**Hinweis:**
Nur die obigen Zubehörteile gehören zum Lieferumfang.

# Inhalt

**Seite**

■ **Allgemeine Informationen**
**Zur Beachtung . . . . . 2**
**Bedienungselemente und Anzeigen . . . . . 3 - 6**

■ **Vorbereitung für die Inbetriebnahme**
**Anschluß des Systems . . . . . 7 - 9**
**Fernbedienung . . . . . 10**

■ **Grundbedienung**
**Allgemeine Regelung . . . . . 11**
**Einstellen der Uhr . . . . . 12**

■ **CD- oder MP3-Disc-Wiedergabe**
**Abspielen einer CD oder MP3-Disc . . . . . 13 - 15**
**Fortschrittliche CD- oder MP3-Disc-Wiedergabe . . . . . 16 - 18**
**MP3-Navigation (nur für MP3-Dateien) . . . . . 19 - 22**

■ **Rundfunk**
**Rundfunkempfang . . . . . 23, 24**

■ **Bandwiedergabe**
**Abspielen einer Cassette . . . . . 25, 26**

■ **Bandaufnahme**
**Aufnahme auf Cassette . . . . . 26 - 28**

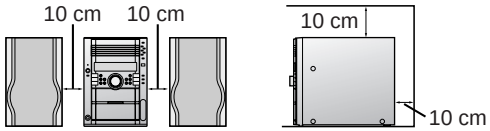
■ **Fortgeschrittene Funktionen**
**Benutzen des Radio-Daten-Systems (RDS) . . . . . 29 - 34**
**Timer- und Sleep-Funktion . . . . . 35 - 38**
**Erhöhen des Systems . . . . . 39, 40**

■ **Referenzen**
**Fehlersuchtabelle . . . . . 40 - 42**
**Wartung . . . . . 43**
**Technische Daten . . . . . 44**

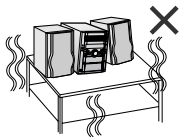
# Zur Beachtung

## ■ Allgemeines

- Sicherstellen, daß das Gerät in einem Raum mit guter Lüftung gestellt ist und daß ein Abstand von mindestens 10 cm entlang den Seiten, dem Oberteil und der Rückseite des Gerätes bleibt.

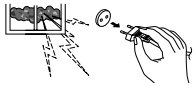



- Das Gerät auf eine feste, ebene und erschütterungsfreie Unterlage stellen.



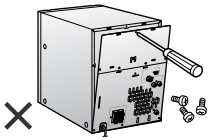
- Das Gerät fernhalten von direktem Sonnenlicht, starken Magnetfeldern, sehr staubigen Orten, Feuchtigkeit und elektronischen/elektrischen Geräten (Heimcomputer, Fernkopierer usw.), die elektrisches Rauschen erzeugen.

- Nichts auf das Gerät stellen.
- Das Gerät nicht Feuchtigkeit, Temperaturen von über 60°C oder extrem niedrigen Temperaturen aussetzen.
- Wenn das System nicht richtig arbeitet, das Netzkabel von der Netzsteckdose trennen. Das Netzkabel wieder anschließen und dann das System einschalten.
- Bei einem Gewitter ist es am sichersten, wenn das Netzkabel herausgezogen wird.

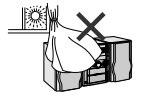


- Das Netzkabel immer am Stecker aus der Netzsteckdose ziehen, niemals am Kabel ziehen, da das Ziehen des Kabels innere Kabellitzen beschädigen kann.

- **Die Abdeckung nicht entfernen, weil dies zu elektrischem Schlag führen kann. Interne Wartung sollte von Ihrem SHARP-Kundendienstzentrum ausgeführt werden.**



- Durch Bedecken der Belüftungsöffnungen mit Gegenständen wie Zeitungen, Tischtüchern, Vorhängen usw. wird die Belüftung blockiert. Daher dies vermeiden.



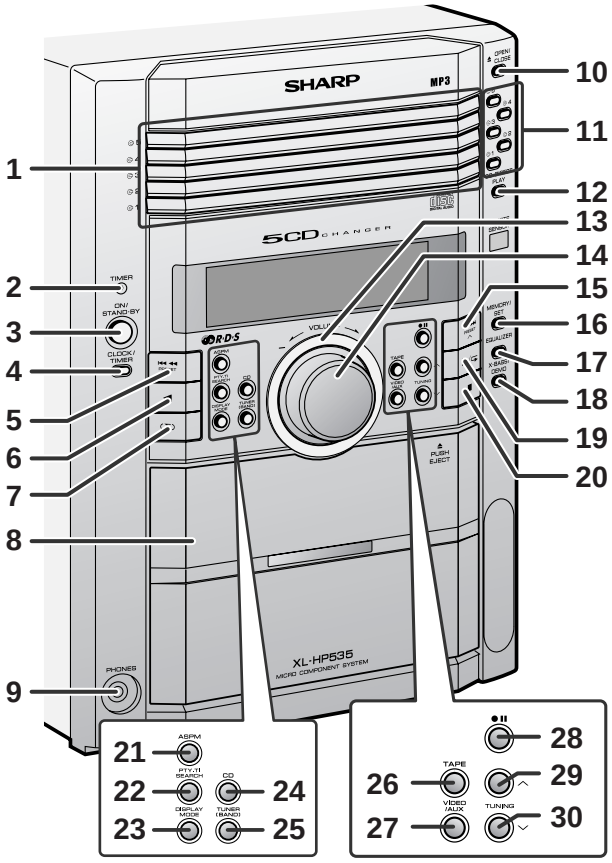
- Es sollten keine unbedeckten Flammenquellen wie angezündete Kerzen auf dem Gerät abgestellt werden.
- Sie sollten auf die Umweltaspekte bei der Batterieentsorgung achten.
- Das Gerät ist für Verwendung in mildem Klima konstruiert.
- Dieses Gerät sollte im Bereich von 5°C - 35°C benutzt werden.

**Warnung:**
Die auf diesem Gerät angegebene Spannung muß verwendet werden. Der Betrieb des Produktes mit einer Spannung, die höher ist als die angegebene, ist gefährlich und kann zu Brand oder anderem Unfall durch Beschädigung führen. SHARP kann nicht für Schäden verantwortlich gemacht werden, die aus Betrieb mit einer unvorschriftsmäßigen Spannung resultieren.

## ■ Lautstärkeregelung

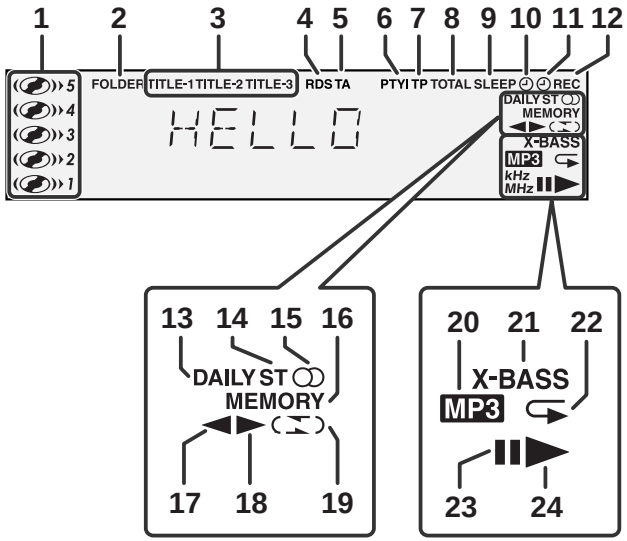
Der Schallpegel bei einer gegebenen Lautstärkeeinstellung hängt von Lautsprecherleistung, Stelle und verschiedenen anderen Faktoren ab. Es ist ratsam, hohen Lautstärkepegeln nicht auszusetzen, die beim Einschalten des Geräts mit zu hoher Lautstärkeeinstellung oder während der kontinuierlichen Wiedergabe bei hohen Lautstärkepegeln auftreten.

# Bedienungselemente und Anzeigen




## ■ Frontplatte

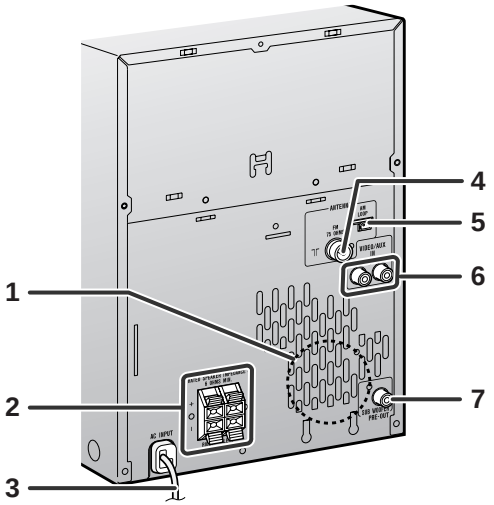

| | Bezugsseite |
|---|---|
| 1. Disc-Schubladen | 14 |
| 2. Timeranzeige | 36 |
| 3. Netz-/Bereitschaftstaste | 11 |
| 4. Uhr/Timer-Taste | 12, 35, 38 |
| 5. Disc-Titel-Abwärts- oder Schnellrücklauf-, Band-Schnellumspul-, Tuner-Voreinstell-Abwärts-, Zeit-Abwärts-Taste | 12, 15, 24, 26 |
| 6. Band-Rücklauf-Wiedergabetaste | 25 |
| 7. Band-Rücklauf-Betriebsartenwahltaste | 25 |
| 8. Cassettenfach | 25 |
| 9. Kopfhörerbuchse | 39 |
| 10. Taste zum Öffnen/Schließen der Disc-Schublade | 14 |
| 11. Discnummer-Wahltasten | 14 |
| 12. Disc-Direktwiedergabe-Taste | 16 |
| 13. Leuchtring | 11 |
| 14. Lautstärkeregler | 11 |
| 15. Disc-Titel-Aufwärts- oder Schnellvorlauf-, Band-Schnellumspul-, Tuner-Voreinstell-Aufwärts-, Zeit-Aufwärts-Taste | 12, 15, 24, 26 |
| 16. Speicher-/Einstelltaste | 12, 18, 22, 24, 35, 38 |
| 17. Equalizer-Betriebsartenwahltaste | 11 |
| 18. Extrabaß/Demo-Betriebsartentaste | 9, 11 |
| 19. Disc-Wiedergabe- oder Wiederhol-, Band-Vorlauf-Wiedergabe-Taste | 14, 17, 25 |
| 20. Disc- oder Band-Stopptaste | 15, 26 |
| 21. RDS ASPM (Automatischer Senderspeicher)-Taste | 30 |
| 22. Taste für RDS-Programmart/ Verkehrsinformations-Suchlauf | 32 |
| 23. RDS-Anzeige-Betriebsartenwahltaste | 29 |
| 24. CD-Taste | 14 |
| 25. Tuner (Wellenbereich)-Taste | 23 |
| 26. Band-Taste | 25 |
| 27. Video/Reserve-Taste | 39 |
| 28. Bandaufnahmepausentaste | 27, 28 |
| 29. Abstimm-Aufwärts-Taste | 23 |
| 30. Abstimm-Abwärts-Taste | 23 |




## ■ Anzeige

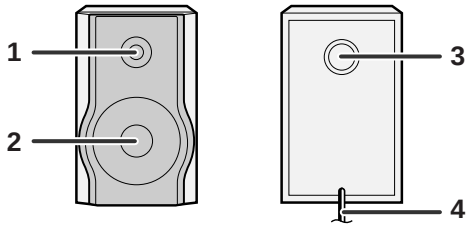

| | Bezugsseite |
|---|---|
| 1. Discnummer-Anzeigen | 16 |
| 2. MP3-Ordner-Anzeige | 19 |
| 3. MP3-Titel-Anzeigen | 19 |
| 4. RDS-Anzeige | 29 |
| 5. Verkehrsdurchsage-Anzeige | 29 |
| 6. Dynamic-PTY-Anzeige | 29 |
| 7. Verkehrsfunk-Anzeige | 29 |
| 8. MP3-Gesamtzahl-Anzeige | 20 |
| 9. Sleep-Anzeige | 38 |
| 10. Timer-Wiedergabeanzeige | 36 |
| 11. Timer-Aufnahmeanzeige | 36 |
| 12. Band-Aufnahmeanzeige | 27 |
| 13. Daily-Timer-Anzeige | 36 |
| 14. UKW-Stereo-Betriebsartenanzeige | 23 |
| 15. UKW-Stereo-Empfangsanzeige | 23 |
| 16. Speicheranzeige | 18, 22 |
| 17. Band-Rücklauf-Wiedergabeanzeige | 25 |
| 18. Band-Vorlauf-Wiedergabeanzeige | 25 |
| 19. Band-Rücklauf-Betriebsartenanzeige | 25 |
| 20. MP3-Disc-Anzeige | 14 |
| 21. Extrabaßanzeige | 11 |
| 22. Anzeige für wiederholte Wiedergabe der Disc | 17 |
| 23. Disc-Pausenanzeige | 15 |
| 24. Disc-Wiedergabeanzeige | 14 |

# Bedienungselemente und Anzeigen (Fortsetzung)



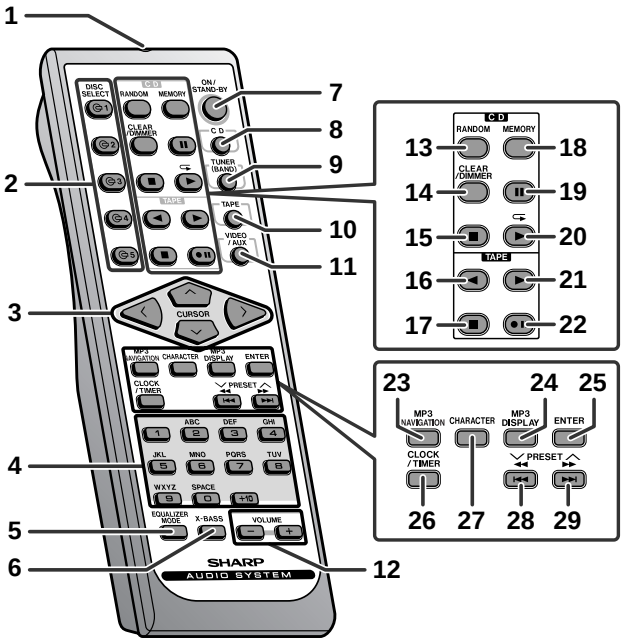

## ■ Rückwand

Bezugsseite
1. Kühlgebläse . . . . . 9
2. Lautsprecheranschlüsse . . . . . 8
3. Netzkabel . . . . . 9
4. UKW-Antennenbuchse (75 Ohm) . . . . . 8
5. MW-Rahmenantennenbuchse . . . . . 8
6. Video/Reserve(Audiosignal)-Eingangsbuchsen . . . . . 39
7. Subwoofer-Vorverstärker-Ausgang . . . . . 40




## ■ Lautsprechersystem

1. Hochtöner
2. Tieftöner
3. Baßreflex-Öffnung
4. Lautsprecherkabel




## ■ Fernbedienung

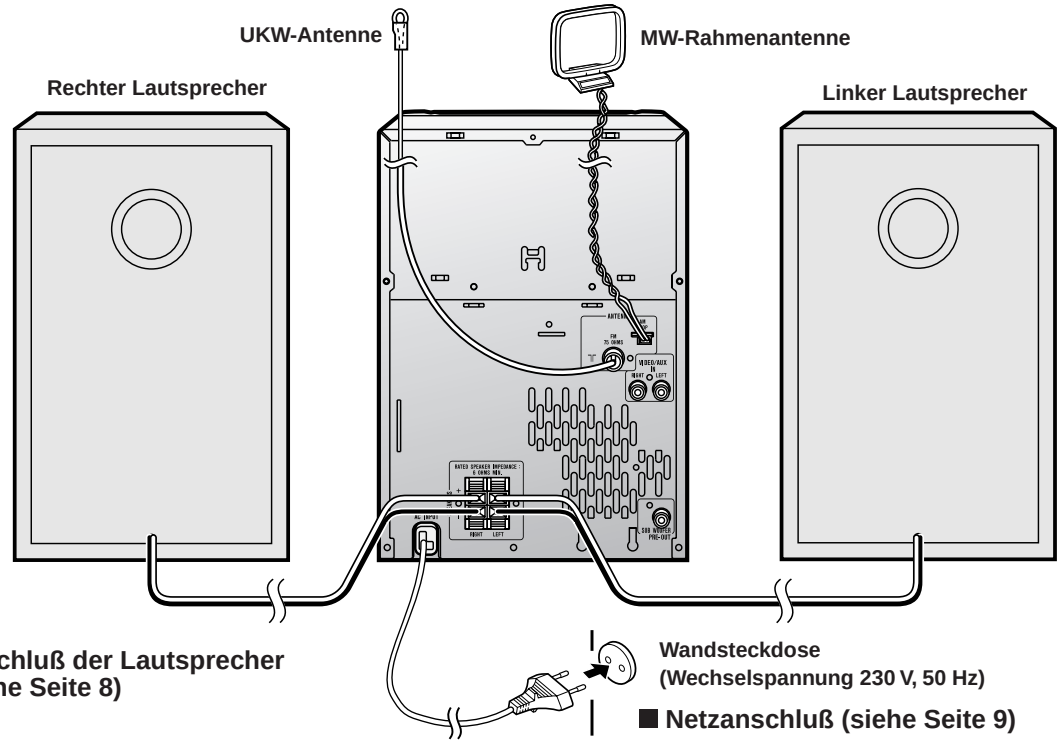

**Bezugsseite**

1. Fernbedienungssender . . . . . 10
2. Discnummer-Wahltasten . . . . . 14
3. Cursortasten . . . . . 20
4. Zeicheneingabe-/Disc-Direktsuchtasten . . . . . 16, 21
5. Equalizer-Betriebsartenwahltaste . . . . . 11
6. Extrabaßtaste . . . . . 11
7. Netz-/Bereitschaftstaste . . . . . 11
8. CD-Taste . . . . . 14
9. Tuner (Wellenbereich)-Taste . . . . . 23
10. Band-Taste . . . . . 25
11. Video/Reserve-Taste . . . . . 39
12. Lautstärke-Aufwärts- und Abwärts-Tasten . . . . . 11
13. Disc-Zufallswiedergabetaste . . . . . 17
14. Disc-Lösch-/Dimmertaste . . . . . 11, 18
15. Disc-Stopptaste . . . . . 15
16. Band-Rücklauf-Wiedergabetaste . . . . . 25
17. Band-Stopptaste . . . . . 26
18. Speicher-/Einstelltaste . . . . . 12, 18, 22, 24, 35, 38
19. Disc-Pausentaste . . . . . 15
20. Disc-Wiedergabe- oder Wiederholtaste . . . . . 14, 17
21. Band-Vorlauf-Wiedergabetaste . . . . . 25
22. Bandaufnahmepausentaste . . . . . 27, 28
23. MP3-Disc-Navigationsmodus-Wahltaste . . . . . 20
24. MP3-Disc-Anzeigetaste . . . . . 15
25. Eingabetaste . . . . . 20
26. Uhr/Timer-Taste . . . . . 12, 35, 38
27. Zeichen-Taste . . . . . 21
28. Disc-Titel-Abwärts- oder Schnellrücklauf-, Band-Schnellumspul-, Tuner-Voreinstell-Abwärts-, Zeit-Abwärts-Taste . . . . . 12, 15, 24, 26
29. Disc-Titel-Aufwärts- oder Schnellvorlauf-, Band-Schnellumspul-, Tuner-Voreinstell-Aufwärts-, Zeit-Aufwärts-Taste . . . . . 12, 15, 24, 26

# Anschluß des Systems

**Vor dem Anschließen ist das Netzkabel unbedingt abzuziehen.**

■ **Anschluß der Antennen (siehe Seite 8)**



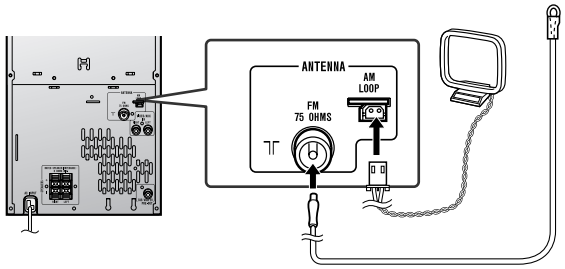

■ **Anschluß der Lautsprecher (siehe Seite 8)**

■ **Netzanschluß (siehe Seite 9)**

## ■ Anschluß der Antennen

**Mitgelieferte UKW-Antenne:**
Den UKW-Antennendraht an die Buchse FM 75 OHMS anschließen und danach in die Richtung verlegen, wo das stärkste Empfangssignal erhalten wird.

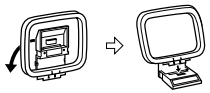
**Mitgelieferte MW-Rahmenantenne:**
Die MW-Rahmenantenne an die AM LOOP-Buchse anschließen. Danach die MW-Rahmenantenne für optimalen Empfang ausrichten. Die MW-Rahmenantenne auf ein Bord usw. stellen oder an einen Ständer bzw. eine Wand mit Schrauben (nicht mitgeliefert) anbringen.



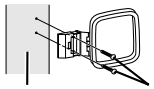

**Hinweis:**
Wenn sich die Antenne auf dem Gerät oder in der Nähe des Netzkabels befindet, kann Rauschen aufgefangen werden. Für besseren Empfang die Antenne weiter entfernt vom Gerät stellen.

**Installieren der MW-Rahmenantenne:**

< Montage >



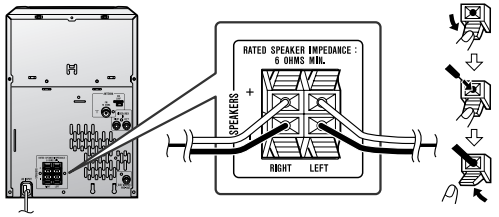
< Montieren an der Wand >



Wand Schrauben (nicht mitgeliefert)

## ■ Anschluß der Lautsprecher

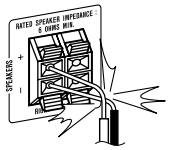
Das schwarze Kabel an der Minusklemme (-) und das rote Kabel an der Plusklemme (+) anschließen.




Rot Schwarz

**Vorsicht:**

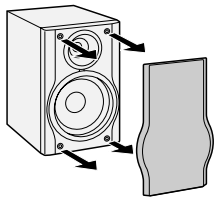
- Lautsprecher mit einer Impedanz von 6 Ohm oder mehr verwenden, da das Gerät durch Verwendung von Lautsprechern mit niedrigerer Impedanz beschädigt werden kann.
- Niemals den rechten und linken Kanal verwechseln. Der rechte Lautsprecher befindet sich auf der rechten Seite, wenn Sie vor dem Gerät stehen.
- **Die blanken Lautsprecherkabel dürfen keinen Kontakt aufweisen.**
- Keine Gegenstände in die Baßreflex-Öffnungen fallen lassen oder einlegen.
- Sie sollten nicht auf den Lautsprechern stehen oder sitzen. Sie können sich verletzen.



**Falsch**

## ■ Lautsprecher-Frontverkleidungen sind abnehmbar

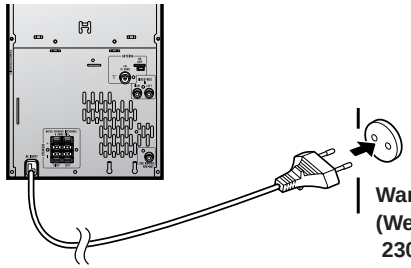
Es ist sicherzustellen, daß nichts beim Abnehmen der Frontverkleidungen mit den Lautsprecher-Membranen in Berührung kommt.



# Anschluß des Systems (Fortsetzung)

## ■ Netzanschluß

Prüfen, daß alle Anschlüsse richtig gemacht worden sind, und dann das Netzkabel dieses Geräts an die Steckdose anschließen. Wenn das Gerät zum ersten Mal angeschlossen wird, schaltet es in die Demonstrations-Betriebsart.



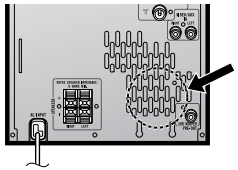
**Wandsteckdose (Wechselspannung 230 V, 50 Hz)**

**Hinweise:**

- Beim Anschließen des Geräts an die Steckdose beginnt es mit der Initialisierung des Bandes. Inzwischen ist initialisierender Ton zu hören, und das Gerät kann nicht eingeschaltet werden. Warten Sie, bis der Vorgang beendet wird.
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet wird, das Netzkabel aus der Wandsteckdose ziehen.

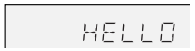
**Kühlgebläse:**

Dieses Produkt ist mit einem Kühlgebläse versehen, das beim Erreichen eines bestimmten Lautstärkepegels zur besseren Wärmestrahlung zu laufen beginnt.

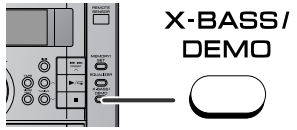


## ■ Demonstrations-Betriebsart

Wenn das Gerät zum ersten Mal angeschlossen wird, schaltet es in die Demonstrations-Betriebsart. Sie sehen Wörter scrollen.




**Abbrechen der Demonstrations-Betriebsart:**
Wenn sich das Gerät in der Bereitschafts-Betriebsart (Demonstrations-Betriebsart) befindet, die X-BASS/DEMO-Taste drücken. Das Gerät schaltet in die Stromeinsparungs-Betriebsart.

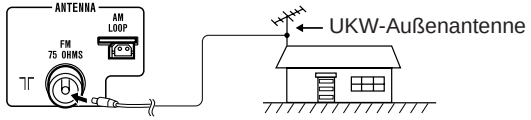



**Zurückschalten in die Demonstrations-Betriebsart:**
Wenn sich das Gerät in der Bereitschafts-Betriebsart befindet, die X-BASS/DEMO-Taste noch einmal drücken.

**Hinweis:**
Wenn die Stromversorgung eingeschaltet wird, kann die X-BASS/DEMO-Taste zum Wählen der Extrabaß-Betriebsart verwendet werden.

## ■ UKW-Außenantenne

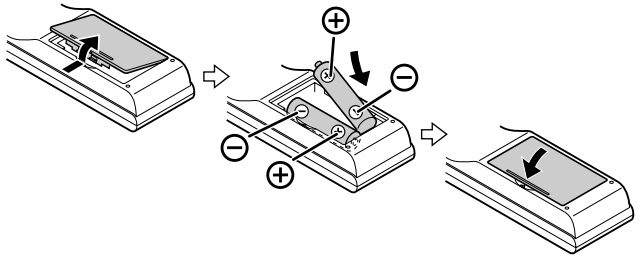
Eine UKW-Außenantenne verwenden, wenn Sie einen besseren Empfang erzielen.
Wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.



# Fernbedienung

## ■ Einsetzen der Batterien

**1 Den Batteriefachdeckel entfernen.**
**2 Die mitgelieferten Batterien entsprechend der im Batteriefach angegebenen Polarität einsetzen.**
Beim Einsetzen oder Entnehmen der Batterien nach den ⊖ Batterieklemmen hin drücken.
**3 Den Deckel wieder anbringen.**



**Zur Beachtung beim Umgang mit den Batterien:**
- Alle alten Batterien gleichzeitig durch neue ersetzen.
- Alte und neue Batterien nicht mischen.
- Wenn die Batterien erschöpft sind oder wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet wird, sie entfernen, um eine Beschädigung wegen Auslaufens der Batteriesäure zu verhindern.

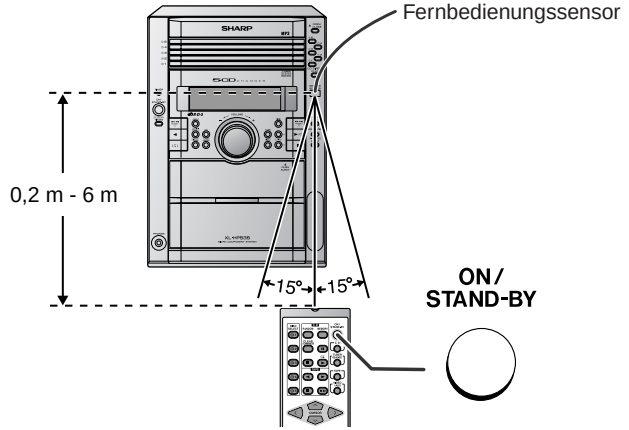
**Vorsicht:**
- Keine aufladbaren Batterien (Nickel-Kadmium-Batterie usw.) verwenden.
- Falsches Einsetzen der Batterien kann Störung des Geräts verursachen.

**Hinweise zur Verwendung:**
- Die Batterien ersetzen, wenn der Wirkungsbereich abnimmt oder wenn Funktionsstörungen auftreten. Kaufen Sie 2 "AA"-Batterien (UM/SUM-3, R6, HP-7 oder gleichwertiges).
- Den Sender auf der Fernbedienung und den Sensor am Gerät mit einem weichen Tuch regelmäßig reinigen.
- Wenn starkes Licht auf den Fernbedienungssensor am Gerät fällt, kann der Betrieb gestört werden. In diesem Fall die Beleuchtung oder die Aufstellung des Gerätes verändern.
- Die Fernbedienung nicht Feuchtigkeit, Hitze, Stoß oder Erschütterungen aussetzen.

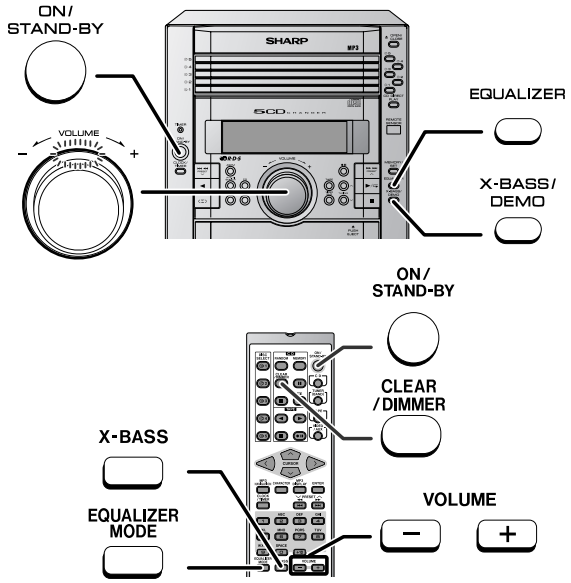
## ■ Test der Fernbedienung

Alle Anschlüsse und dann die Fernbedienung überprüfen (siehe Seiten 7 - 9).
Die Fernbedienung direkt auf den Fernbedienungssensor am Gerät richten.

**Die Fernbedienung kann im unten gezeigten Bereich verwendet werden:**
Die ON/STAND-BY-Taste drücken. Schaltet sich das Gerät ein? Nun können Sie Musik genießen.



# Allgemeine Regelung




## ■ Einschalten der Stromversorgung

Zum Einschalten der Stromversorgung die ON/STAND-BY-Taste drücken.

**Nach Gebrauch:**
Zum Schalten in die Bereitschafts-Betriebsart die ON/STAND-BY-Taste drücken.

## ■ Leuchtring-Steuerung

Wenn die Stromversorgung eingeschaltet wird, leuchtet der Leuchtring um den Lautstärkeregler. Um den Leuchtring ein- oder auszuschalten, die CLEAR/DIMMER-Taste auf der Fernbedienung 2 Sekunden oder länger gedrückt halten.

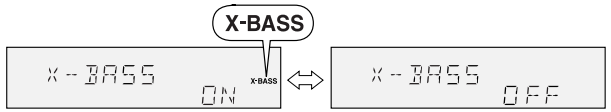
## ■ Lautstärkeregelung

**Bedienung durch das Hauptgerät:**
Wenn der VOLUME-Regler im Uhrzeigersinn gedreht wird, erhöht sich die Lautstärke. Beim Drehen entgegen dem Uhrzeigersinn vermindert sich die Lautstärke.

**Bedienung durch die Fernbedienung:**
Mit Hilfe der VOLUME-Taste (+ oder -) die Lautstärke erhöhen oder vermindern.

## ■ Baßregelung (X-BASS)

Wenn das Gerät zum ersten Mal eingeschaltet wird, schaltet es in die Extrabaß-Betriebsart, die die Tiefen betont, und "X-BASS" erscheint. Zum Abbrechen der Extrabaß-Betriebsart die X-BASS/DEMO (X-BASS)-Taste drücken.

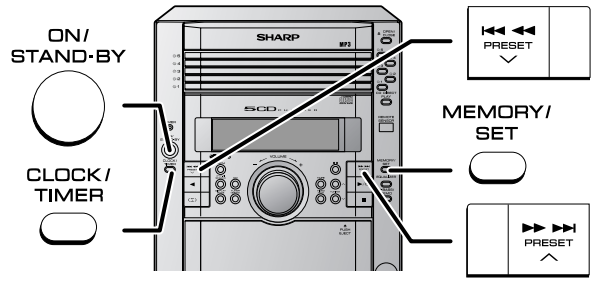



## ■ Equalizer

Wenn die EQUALIZER (EQUALIZER MODE)-Taste gedrückt wird, wird die gegenwärtige Betriebsarteneinstellung angezeigt. Zum Schalten auf eine andere Betriebsart die EQUALIZER (EQUALIZER MODE)-Taste wiederholt drücken, bis die gewünschte Klang-Betriebsart erscheint.

| | |
|---|---|
| FLAT | Kein Klang wird modifiziert. |
| ROCK | Bässe und Höhen werden betont. |
| CLASSIC | Höhen werden ein wenig abgeschwächt. |
| POPS | Bässe und Höhen werden geringfügig betont. |
| VOCAL | Gesangsstimmen (Mitteltöne) werden betont. |
| JAZZ | Höhen werden geringfügig betont. |

# Einstellen der Uhr




In diesem Beispiel ist die Uhr für die 24-Stunden-Anzeige (0:00) eingestellt.

**1** **Zum Einschalten des Gerätes die ON/STAND-BY-Taste drücken.**

**2** **Die CLOCK/TIMER-Taste drücken.**

**3** **Innerhalb von 10 Sekunden die ⏮ ◀◀- oder ▶▶ ⏭-Taste drücken, um "CLOCK" auszuwählen, und die MEMORY/SET-Taste betätigen.**

**4** **Die ⏮ ◀◀- oder ▶▶ ⏭-Taste drücken, um 24- oder 12-Stunden-Anzeige zu wählen, und dann die MEMORY/SET-Taste betätigen.**

"0:00" → Die 24-Stunden-Anzeige erscheint. (0:00 - 23:59)

"AM 12:00" → Die 12-Stunden-Anzeige erscheint. (AM 12:00 - PM 11:59)

"AM 0:00" → Die 12-Stunden-Anzeige erscheint. (AM 0:00 - PM 11:59)

**5** **Die ⏮ ◀◀- oder ▶▶ ⏭ -Taste drücken, um die Stunde einzustellen, und dann die MEMORY/SET-Taste betätigen.**

Die ⏮ ◀◀- oder ▶▶ ⏭ -Taste einmal drücken, um die Uhrzeit um 1 Stunde vorzustellen. Sie gedrückt halten, um die Uhrzeit fortlaufend vorzustellen.

**6** **Die ⏮ ◀◀- oder ▶▶ ⏭ -Taste drücken, um die Minuten einzustellen, und dann die MEMORY/SET-Taste betätigen.**

Die ⏮ ◀◀- oder ▶▶ ⏭ -Taste einmal drücken, um die Uhrzeit um 1 Minute vorzustellen. Sie gedrückt halten, um die Uhrzeit in 5-Minuten-Abständen zu ändern.

**Überprüfen der Zeitanzeige:**
[Wenn sich das Gerät in der Bereitschafts- Betriebsart befindet]
Die CLOCK/TIMER-Taste drücken.
Die Zeitanzeige erscheint ca. 10 Sekunden lang.

[Bei eingeschalteter Stromversorgung]
Die CLOCK/TIMER-Taste drücken.
Innerhalb von 10 Sekunden die Taste ⏮ ◀◀ oder ▶▶ ⏭ drücken, um die Uhrzeit anzuzeigen.
Die Zeitanzeige erscheint ca. 10 Sekunden lang.

**Hinweis:**
"CLOCK" erscheint, oder die Uhrzeit blinkt, um die Zeitanzeige zu überprüfen, wenn nach einem Stromausfall oder nach dem Herausziehen des Netzsteckers die Stromversorgung wiederhergestellt wird. Wenn nicht richtig, die Uhr folgendermaßen neu einstellen.

**Nachstellen der Uhr:**
Die Schritte im Abschnitt "Einstellen der Uhr" ab 1 durchführen. Wenn "CLOCK" im Schritt 3 nicht erscheint, wird der Schritt 4 (zum Anwählen der 24-Stunden- oder 12-Stunden-Anzeige) übersprungen.

**Verändern der 24-Stunden- oder 12-Stunden-Anzeige:**
1 All die programmierten Inhalte löschen. [Siehe Abschnitt "Löschen all des Speichers (Rücksetzen)" auf Seite 42 für weitere Einzelheiten.]
2 Die Schritte im Abschnitt "Einstellen der Uhr" ab Schritt 1 durchführen.

**Hinweis:**
Die Uhr kann auch mit der Fernbedienung eingestellt werden.

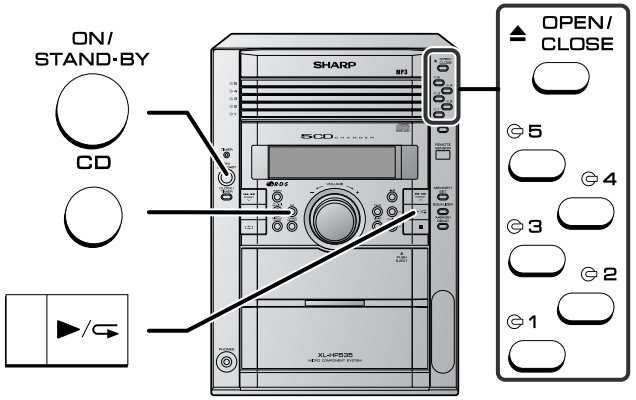
# Abspielen einer CD oder MP3-Disc

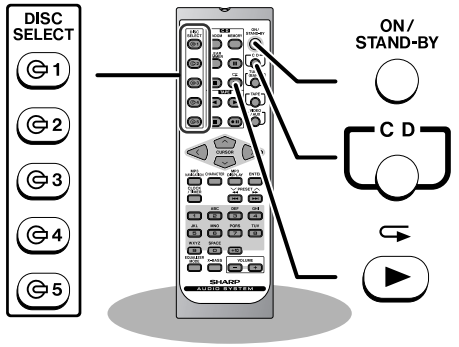
Dieses System kann auch Audio-CD-Rs/CD-RWs abspielen, jedoch keine Aufnahme machen.
Einige Audio-CD-Rs/CD-RWs können nicht abspielbar sein, abhängend vom Zustand der zur Aufnahme verwendeten Disc oder Vorrichtung.

**MP3 ist ein Kompressionsformat. Es ist eine Abkürzung für MPEG Audio Layer 3.**
**MP3 ist eine Art von Audiocode, der durch erheblicher Datenreduzierung von der ursprünglichen Tonquelle mit sehr geringem Tonqualitätsverlust verarbeitet wird.**

**Hinweise:**
- Die "MP3"-Anzeige leuchtet auf, nachdem das Gerät die Information auf einer MP3-Disc gelesen hat.
- Dieses System unterstützt MPEG 1 Layer 3-, MPEG 2 Layer 3- und VBR-Dateien.
- Während der Wiedergabe einer VBR-Datei kann das Zeitzählwerk im Display von ihrer tatsächlichen Wiedergabezeit abweichen.

**Einschaltautomatik:**
Wenn Sie eine der folgenden Tasten drücken, schaltet sich das Gerät ein.
- CD-Taste (Hauptgerät und Fernbedienung): Das Gerät schaltet sich ein, und die "CD"-Funktion wird aktiviert.
- CD ► / ⮌-Taste auf der Fernbedienung: Das Gerät schaltet sich ein, und die CD-Wiedergabe beginnt (unabhängig von der zuletzt verwendeten Funktion).
- ► / ⮌-Taste auf dem Hauptgerät: Das Gerät schaltet sich ein, und die zuletzt verwendete Funktion beginnt mit der Wiedergabe (CD/TAPE/TUNER/VIDEO).



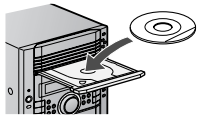
**1** **Zum Einschalten des Gerätes die ON/STAND-BY-Taste drücken.**

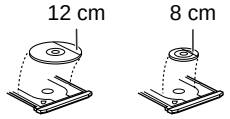
**2** **Die CD-Taste drücken.**

**3** **Die Taste ⏀ 1 drücken; innerhalb von 5 Sekunden die ⏏ OPEN/CLOSE-Taste betätigen, um die Disc-Schublade 1 zu öffnen.**

**4** **Die Disc mit der Etikettenseite nach oben weisend auf die Disc-Schublade 1 legen.**

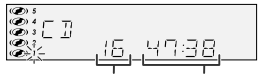
8 cm-Discs unbedingt in die Mitte der Disc-Schubladen legen.






**5** **Zum Schließen der Disc-Schublade 1 die ⏏ OPEN/CLOSE-Taste drücken.**

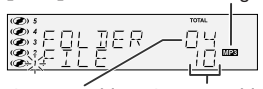
**[CD]**




Gesamtzahl von Titeln auf der CD, deren Nummer blinkt

Gesamte Spielzeit auf der CD, deren Nummer blinkt

**[MP3]** MP3-Disc-Anzeige



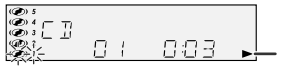

Gesamtzahl von Ordnern

Gesamtzahl von Dateien

- Aufgrund der Struktur seiner Disc-Information braucht es länger zum Lesen einer MP3-Disc als bei einer normalen CD (ungefähr 20 bis 90 Sekunden).

**6** **Dadurch, daß Sie den Schritten 3 - 5 folgen, können Sie Discs in die Schubladen 2 - 5 einlegen.**

**7** **Die ► / ⏍-Taste drücken, um mit der Wiedergabe zu beginnen.**




Disc-Wiedergabeanzeige

- Wiedergabe beginnt ab Titel 1 auf DISC 1. Nach der Wiedergabe der Disc wird die nächste automatisch abgespielt.
- Nach der Wiedergabe des letzten Titels auf der fünften Disc stoppt das Gerät automatisch.
- Wenn keine Disc auf einer der Disc-Schubladen (1 - 5) vorhanden ist, wird die leere Schublade übersprungen, und eine Disc auf der nächsten Schublade wird abgespielt.

**Auswechseln anderer Discs während der Disc-Wiedergabe:**
Eine der Tasten ⏀ 1 - ⏀ 5 für die gestoppte Disc drücken; innerhalb von 5 Sekunden die ⏏ OPEN/CLOSE-Taste betätigen, um Discs auszuwechseln.

**Entnehmen der Discs:**
In der Stopp-Betriebsart die Taste ⏀ 1 - ⏀ 5 drücken; Innerhalb von 5 Sekunden die ⏏ OPEN/CLOSE-Taste betätigen.

**Vorsicht:**
- Zwei Discs nicht auf eine Disc-Schublade legen.
- Keine Discs mit speziellen Formen (herzförmig oder achteckig) abspielen. Es kann zu Betriebsstörungen führen.
- Beim Laufen der Disc-Schublade nicht darauf stoßen.
- Wenn bei offener Schublade ein Stromausfall eintritt, warten Sie, bis die Stromversorgung wiederhergestellt wird.
- Wenn die Disc-Schublade mit Gewalt gestoppt wird, erscheint "ER-CD20" auf dem Display 3 Sekunden lang, und das Gerät funktioniert nicht. In diesem Fall die ON/STAND-BY-Taste drükken, um in die Bereitschafts-Betriebsart zu schalten, und dann die Stromversorgung wieder einschalten.
- Wenn Radio- oder Fernsehempfang durch den CD-Betrieb gestört wird, das Gerät weiter entfernt vom Radio oder Fernseher aufstellen.
- Wenn eine Disc beschädigt oder schmutzig ist bzw. verkehrtherum eingelegt wurde, wird sie übersprungen.

# Abspielen einer CD oder MP3-Disc (Fortsetzung)

## ■ Verschiedene Disc-Funktionen

| Funktion | Hauptgerät | Fernbedienung | Betrieb |
|---|---|---|---|
| **Wiedergabe** | ►/⮌ | ⮌ ► | In der Stopp-Betriebsart drücken. |
| **Stopp** | ■ | ■ | In der Wiedergabe-Betriebsart drücken. |
| **Pause** | — | ❚❚ | In der Wiedergabe-Betriebsart drücken. Die Taste ► / ⮌ drücken, um die Wiedergabe ab der unterbrochenen Stelle fortzusetzen. |
| **Titel-Auf-wärts-/Ab-wärts-Suchlauf** | PRESET ⏮ / PRESET ⏭ | PRESET ⏮ ⏭ | In der Wiedergabe- oder Stopp-Betriebsart drücken.<br>Wenn Sie in der Stopp-Betriebsart die Taste drücken, die Taste ► / ⮌ betätigen, um den gewünschten Titel abzuspielen. |
| **Schnellvor-lauf/-rück-lauf** | PRESET ⏮ / PRESET ⏭ | PRESET ⏮ ⏭ | In der Wiedergabe-Betriebsart gedrückt halten.<br>Die Taste loslassen, um den Abspielvorgang fortzusetzen. |

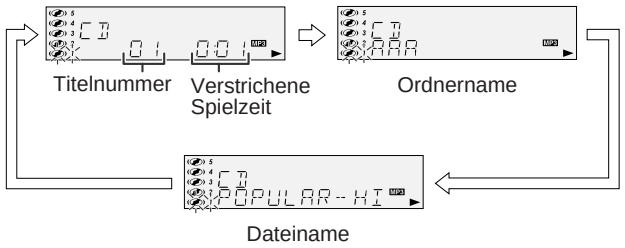
**Hinweise:**
- Titel-Aufwärts-/Abwärts-Suchlauf ist nur auf den einzelnen Discs möglich.
- Während des schnellen Vor-/Rücklaufs mit einer CD wird der Ton gehört, aber nicht mit einer MP3-Disc. Beim schnellen Vor-/Rücklauf mit einer MP3-Disc ist die Wiedergabezeit auf dem Display zu beobachten.

**Hinweise für CD:**
- Schneller Vor-/Rücklauf ist nur auf den einzelnen Discs möglich.
- Wenn während des Schnellvorlaufs der letzte Titel sein Ende erreicht, erscheint "×× END" im Display, und der CD-Betrieb wird unterbrochen. Wenn während des Schnellrücklaufs der erste Titel seinen Anfang erreicht, schaltet das Gerät in die Wiedergabe-Betriebsart.
  (××: Letzte Titelnummer)

**Hinweise für MP3-Discs:**
- Schneller Vor-/Rücklauf ist nur in den einzelnen Titeln möglich.
- Wenn während des Schnellvorlaufs der Titel das Ende erreicht, wird der nächste Titel abgespielt. Die Titelwiedergabe startet, wenn sein Anfang während des Schnellrücklaufs erreicht wird.

## ■ Ändern der Anzeige (nur MP3-Discs)

Während der Disc-Wiedergabe die Taste MP3 DISPLAY drücken.
Bei jedem Tastendruck wechselt das Display wie folgt.

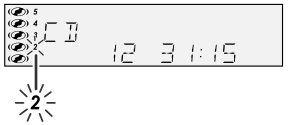


# Fortschrittliche CD- oder MP3-Disc-Wiedergabe

## ■ Bestimmen einer abzuspielenden Disc

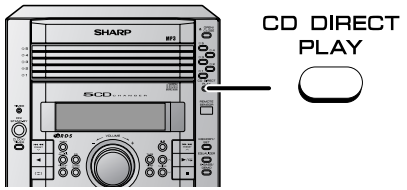
Durch Bestimmen der Discnummer können Sie eine Disc abspielen.

**1 Eine der Tasten ⊜1 - ⊜5 drücken, um die gewünschte Disc auszuwählen.**




Gewählte Discnummer

**2 Innerhalb von 5 Sekunden die CD DIRECT PLAY-Taste auf dem Hauptgerät drücken.**




- Die Wiedergabe beginnt ab dem Titel 1 auf der gewählten Disc.
- Nach der Wiedergabe des letzten Titels auf der gewählten Disc stoppt das Gerät automatisch.

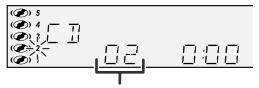
**Hinweis:**
Wenn eine Disc-Schublade ohne Disc gewählt wird, startet die Wiedergabe nicht, und die Disc-Anzeige erlischt.

**Beenden der Wiedergabe:**
Die ■ (CD ■)-Taste drücken.

## ■ Direkter Titel-Suchlauf

Mit Hilfe der Direkt-Suchlauf-Tasten können die gewünschten Titel auf der laufenden Disc abgespielt werden.

**Die Direkt-Suchlauf-Tasten auf der Fernbedienung benutzen, um während der Wiedergabe der gewählten Disc den gewünschten Titel anzuwählen.**



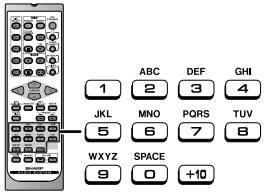

Gewählte Titelnummer

- Die Direkt-Suchlauf-Tasten gestattet Ihnen, bis zur Nummer 9 auszuwählen.
- Beim Wählen der Nummer 10 oder darüber ist die "+10"-Taste zu benutzen.

**A. Zum Beispiel Wahl von 13**

1 Die "+10"-Taste einmal drükken.

2 Die "3"-Taste drücken.




**B. Zum Beispiel Wahl von 30**

1 Die "+10"-Taste dreimal drücken.

2 Die "0"-Taste drücken.

Wenn die Direkt-Suchlauf-Tasten beim Stoppen der Disc gedrückt werden, muß die ► / ⊂-Taste betätigt werden, um den gewünschten Titel auf der laufenden Disc zu starten.

**Hinweise:**
- Es kann eine höhere Titelnummer als die Anzahl von Titeln auf der Disc nicht gewählt werden.
- Während der Zufallswiedergabe ist direkter Suchlauf nicht möglich.

# Fortschrittliche CD- oder MP3-Disc-Wiedergabe (Fortsetzung)

## ■ Wiederholte Wiedergabe

Bei der wiederholten Wiedergabe können alle 5 Discs, alle Titel auf einer gewählten Disc oder eine programmierte Reihenfolge fortlaufend abgespielt werden.

**Wiederholen von allen Titeln auf bis zu 5 Discs:**

Die ► / ⊂-Taste zweimal drücken.

**Wiederholen von gewünschten Titeln:**

Die Schritte 1 - 6 im Abschnitt "Programmierte Wiedergabe" auf Seite 18 durchführen, dann die Taste ► / ⊂ zweimal drücken.

**Beenden der wiederholten Wiedergabe:**
Die Taste ► / ⊂ noch einmal drücken.
"⊂" erlischt.

**Wiederholen aller Titel auf der gewählten Disc:**

1 Eine der Tasten ⓒ 1 - ⓒ 5 drücken.
2 Innerhalb von 5 Sekunden die CD DIRECT PLAY-Taste zweimal drücken.

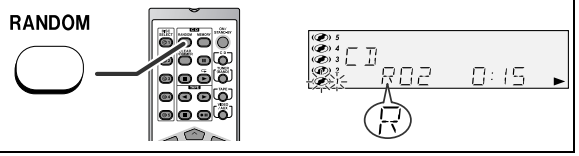
**Beenden der wiederholten Wiedergabe:**
Die Taste CD DIRECT PLAY noch einmal drücken.
"⊂" erlischt.

## ■ Zufallswiedergabe

Die Titel auf den Discs können in beliebiger Reihenfolge abgespielt werden.

**Zufälliges Abspielen aller Titel auf bis zu 5 Discs:**

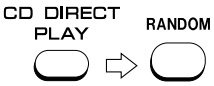
Die RANDOM-Taste auf der Fernbedienung drücken.




**Beenden der Zufallswiedergabe:**
Die ► / ⊂-Taste drücken.
"R" erlischt.

**Zufälliges Abspielen aller Titel auf der gewählten Disc:**

1 Eine der Tasten ⓒ 1 - ⓒ 5 drücken.
2 Innerhalb von 5 Sekunden die CD DIRECT PLAY-Taste drücken.
3 Die RANDOM-Taste auf der Fernbedienung drücken.




**Beenden der Zufallswiedergabe:**
Die CD DIRECT PLAY-Taste drücken.
"R" erlischt.

**Hinweise:**

- Wenn während der Zufallswiedergabe die Taste ►►I gedrückt wird, können Sie zum nächsten Titel weitergehen, der vom Zufallsbetrieb gewählt wurde. Andererseits ermöglicht die Taste I◄◄ nicht, zum vorherigen Titel zurückzukehren. Der Anfang des laufenden Titels wird gefunden.
- Bei der Zufallswiedergabe wählt und spielt das Gerät automatisch Titel. (Sie können die Titelfolge nicht auswählen.)

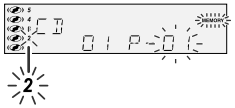
**Vorsicht:**
Nach Beendigung der wiederholten Wiedergabe oder der Zufallswiedergabe unbedingt die ■ (CD ■)-Taste drücken. Ansonsten werden die Discs kontinuierlich abgespielt.

## ■ Programmierte Wiedergabe

Zur Wiedergabe können Sie bis zu 32 Titel in der gewünschten Reihenfolge wählen.

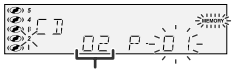
**1** **In der Stopp-Betriebsart die MEMORY/SET (MEMORY)-Taste drücken, um in die Programmspeicherungs-Betriebsart zu schalten.**

**2** **Eine der Tasten ⓒ 1 - ⓒ 5 drükken, um die gewünschte Disc auszuwählen.**




Gewählte Discnummer

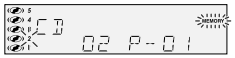
**3** **Die Direkt-Suchlauf-Tasten auf der Fernbedienung drücken, um den gewünschten Titel auszuwählen.**




Gewählte Titelnummer

Durch Drücken der Taste I◄◄ oder ►►I können Sie einen Titel wählen.

**4** **Die MEMORY/SET (MEMORY)-Taste drücken, um die Titelnummer zu sichern.**




**5** **Für weitere Titel die Schritte 2 - 4 wiederholen. Bis zu 32 Titel können programmiert werden.**

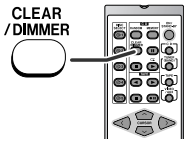
Wenn Sie einen Fehler machen, können die programmierten Titel durch Drücken der CLEAR/DIMMER-Taste gelöscht werden.

**6** **Die ■ (CD ■)-Taste drücken.**

Die Gesamtspeicherzahl erscheint.

**7** **Die ► / ⊂-Taste drücken, um mit der Wiedergabe zu beginnen.**

**Löschen von programmierten Titeln:**
Die CLEAR/DIMMER-Taste auf der Fernbedienung drücken, während die "MEMORY"-Anzeige blinkt.
Bei jedem Tastendruck wird ein Titel gelöscht, beginnend mit dem zuletzt programmierten Titel.




**Abbrechen der programmierten Wiedergabe:**
Während in der Stopp-Betriebsart die "MEMORY"-Anzeige leuchtet, die CLEAR/DIMMER-Taste auf der Fernbedienung drücken. Die "MEMORY"-Anzeige verschwindet und all der programmierte Inhalt wird gelöscht.

**Hinzufügen von Titeln zum Programm:**
Wenn ein Programm früher abgespeichert worden ist, wird die "MEMORY"-Anzeige angezeigt. Dann den Schritten 1 - 6 folgen, um Titel hinzuzufügen. Die neuen Titel werden nach dem letzten Titel des ursprüjnglichen Programms gespeichert.

**Überprüfen von zu programmierenden Titeln:**
Während das Gerät in der programmierten Wiedergabe außer Betrieb ist, die I◄◄- oder ►►I-Taste drücken.

**Hinweise:**

- Wenn eine Disc mit programmierten Titeln herausgenommen wird, wird das Programm automatisch annulliert.
- Selbst wenn Sie die ON/STAND-BY-Taste drücken, um in die Bereitschafts-Betriebsart zu schalten oder um die Funktion von CD auf eine andere umzuschalten, werden die programmierten Titel nicht gelöscht.
- Während der Programm-Operation ist Zufallswiedergabe nicht möglich.
- Während der programmierten Wiedergabe funktioniert die CD DIRECT PLAY-Taste nicht.

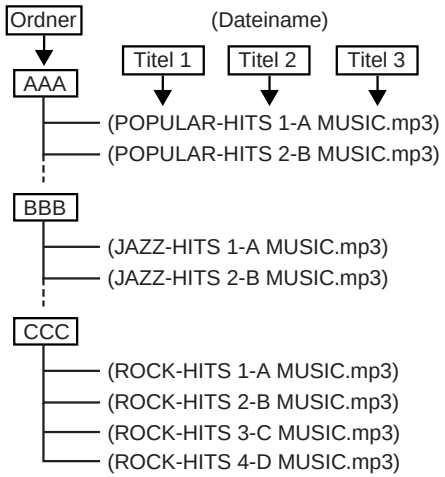
# MP3-Navigation (nur für MP3-Dateien)

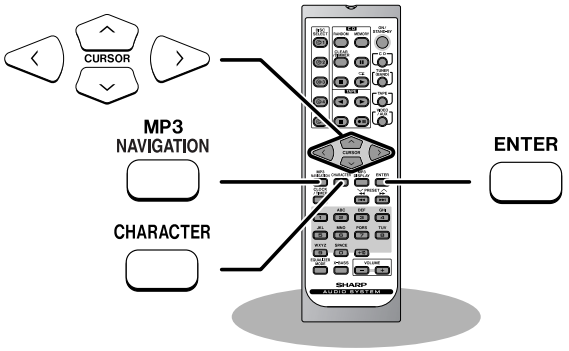
**MP3-Navigation:**
Mit dem Ordner oder Titel können Sie Dateien suchen und abspielen. Wenn Sie beispielsweise eine Datei drei Titel zuweisen, das Genre (wie z.B. Jazz) als Titel 1 eingeben, den Albumnamen als Titel 2 und den Musiktitel als Titel 3, um mit irgendeinem Titel die Datei zu suchen.

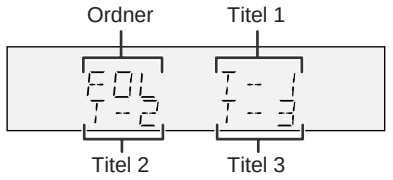
- Mit dem Ordner oder Titel 1/2/3 können Sie Dateien auf einer MP3-Disc suchen und abspielen (siehe Seite 20).
- Durch Eingeben eines Namens können Sie mit dem Ordner oder Titel 1/2/3 nach Dateien auf einer MP3-Disc suchen (siehe Seite 21).
- Ordner oder Titel auf einer MP3-Disc können programmiert werden (siehe Seite 22).

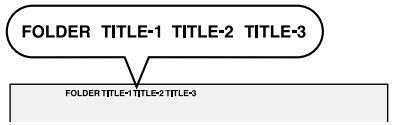
Wenn Sie Dateinamen auf Ihrem PC eingeben, Wörter mit Bindestrichen verbinden. Dieses Produkt erkennt das erste Wort als Titel 1, das zweite als Titel 2 und das dritte als Titel 3. Bis zu drei Wörter können erkannt werden.

**Beispiel:**




**Hinweise:**

- MP3-Dateien müssen die Erweiterung ".mp3" aufweisen.
- Auf dem Gerät können bis zu 100 Ordner oder 300 Dateien gelesen werden. Wenn eine von beiden Grenzen überschritten wird, werden keine Ordner/Dateien mehr abgespielt.
- Das Gerät erkennt und zeigt bis zu 48 Zeichen für die Ordnernamen und bis zu 32 Zeichen für den Titel 1/2/3 an.
- Alle Datei-/Ordnernamen erscheinen in Großbuchstaben.

## ■ Dateisuche (mit Ordner oder Titel 1/2/3)

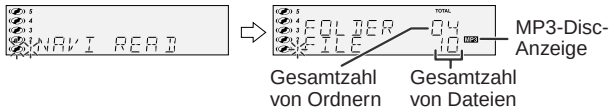
Mit dem Ordner oder Titel 1/2/3 können Sie Dateien auf einer MP3-Disc suchen und abspielen.

**1 Eine der Tasten ⏀1 - ⏀5 drücken, um eine Disc-Schublade mit einer MP3-Disc anzuwählen.**

**2 Die Taste ► ⊂ drücken, und das Gerät beginnt, die MP3-Disc zu lesen.**

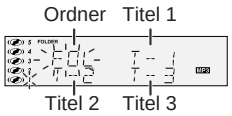
**3 Die Taste CD ■ drücken, um die Wiedergabe zu stoppen.**

"NAVI READ" erscheint, und das Display zeigt die Gesamtzahl von Ordnern und Dateien auf der gewählten Disc an.




**4 Die MP3 NAVIGATION-Taste drücken.**

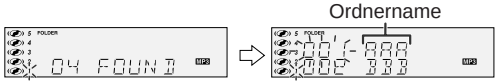
**5 Die Taste <, >, ∧ oder ∨ drücken, um "FOL", "T-1", "T-2" bzw. "T-3" anzuwählen. Um mit dem Ordnernamen nach Dateien zu suchen, "FOL" (blinkend) auswählen.**




**In den folgenden Schritten wird die Dateisuche mit Ordner beschrieben:**

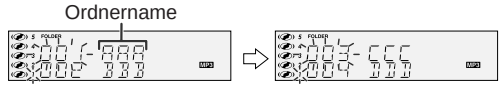
**6 Die ENTER-Taste drücken.**

Die Gesamtzahl von Ordnern (oder Titeln) erscheint für 2 Sekunden, und die Namen der ersten 2 Ordner (oder Titel) werden angezeigt.



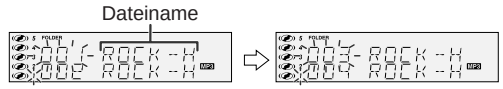

- Die MP3 NAVIGATION-Taste erlaubt Ihnen, um einen Schritt zurückzukehren.
- Die MP3 DISPLAY-Taste drükken, um die Anzahl der Dateien zu überprüfen.

**7 Die Taste ∧ oder ∨ verwenden, um einen Ordner (oder Titel) zu rollen und anzuwählen; danach die ENTER-Taste drücken.**




Wenn die Taste ► ⊂ anstatt der ENTER-Taste gedrückt wird, werden alle Dateien im gewählten Ordner (oder Titel) abgespielt.

**8 Die Taste ∧ oder ∨ verwenden, um eine Datei zu rollen und anzuwählen.**




**9 Die ► ⊂-Taste drücken, um mit der Wiedergabe zu beginnen.**

Das Gerät spielt von der gewählten bis zur letzten Datei im gewählten Ordner (oder Titel) ab, und das vorherige Display erscheint wieder.

**Dateisuche mit Titel 1/2/3:**

- Im Schritt 5 "T-1", "T-2" oder "T-3" wählen, und den gleichen Schritten wie bei der Dateisuche mit Ordner folgen.
- Unabhängig vom Ordner sucht das Gerät alle Dateien auf der Disc.

**Beenden der Wiedergabe:**

Die CD ■-Taste drücken.

**Beenden des MP3-Navigationsmodus:**

In der Stopp-Betriebsart die Taste CD ■ drücken.

**Hinweise:**

- Im MP3-Navigationsmodus werden die Direktwiedergabe- und Direktsuchfunktionen deaktiviert.
- Wenn ein Ordner-/Dateiname oder Titel falsch oder nicht erscheint, die Disc herausnehmen und erneut einlegen.
- Wenn Sie in der Stopp-Betriebsart die RANDOM-Taste drücken, wird der MP3-Navigationsmodus annulliert.

# MP3-Navigation (nur für MP3-Dateien) (Fortsetzung)

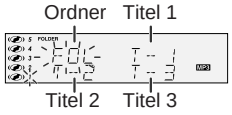
## ■ Zeichensuche (für Ordner oder Titel 1/2/3)

Durch Eingeben eines Namens können Sie mit dem Ordner oder Titel 1/2/3 nach Dateien auf einer MP3-Disc suchen.

**1** **Die Schritte 1 - 3 im Abschnitt "Dateisuche (mit Ordner oder Titel 1/2/3)" auf Seite 20 durchführen.**

**2** **Die MP3 NAVIGATION-Taste drücken.**

**3** **Die Taste <, >, ∧ oder ∨ drücken, um "FOL", "T-1", "T-2" bzw. "T-3" anzuwählen. Um mit dem Ordnernamen nach Dateien zu suchen, "FOL" (blinkend) auswählen.**




**4** **Die CHARACTER-Taste für 2 Sekunden drücken.**

Das Display ist bereit, Zeichen zu editieren.

1. Zeile: Zeichenkettentabelle
2. Zeile: Eingabe-Editor (8 Zeichen)

**5** **Die Taste < oder > drücken, um das gewünschte Alphabet anzuwählen.**

Die Taste ⏮ oder ⏭ drücken, um zur nächsten Seite der Zeichenanzeige weiterzugehen.

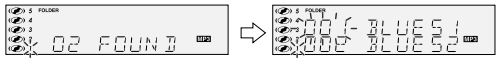
**6** **Die CHARACTER-Taste drücken, und das aktive Zeichen wird in die 2. Zeile der Anzeige eingegeben.**

Um ein eingegebenes Zeichen zu löschen, den Cursor mit der Taste ∧ oder ∨ auf das Zeichen setzen; danach die CLEAR/DIMMER-Taste auf der Fernbedienung drücken.

**7** **Zur Zeicheneingabe die Schritte 5 und 6 wiederholen.**

Bei der Suche nach Ordnernamen (Titelnamen) dürfen Sie den vollständigen Namen nicht eingeben. Das Gerät sucht nach Namen, die mit den eingegebenen Zeichen beginnen.

**8** **Wenn fertig, die ENTER-Taste drücken. Das Gerät sucht nach dem gleichen Namen in den Ordnern (oder Titeln).**



Wenn das Suchwort nicht im Ordner (oder Titel) vorhanden ist, wird "NOT FOUND" angezeigt, und das Menü erscheint wieder.

**9** **Die Taste ∧ oder ∨ verwenden, um einen Ordner (oder Titel) zu rollen und anzuwählen.**

**10** **Die ► ⊂-Taste drücken, um mit der Wiedergabe zu beginnen.**

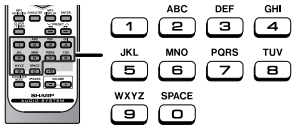
Alle Dateien im gewählten Ordner (oder Titel) werden abgespielt, und das vorherige Display erscheint wieder.

**Beenden des MP3-Navigationsmodus:**
In der Stopp-Betriebsart die Taste CD ■ drücken.

**Hinweise:**
- Fallunabhängig sucht das Gerät, und gefundene Namen erscheinen in Großbuchstaben.
- Einige Symbole werden nicht richtig angezeigt.

**Zeicheneingabe mit Direkt-Tasten:**

Die Direkt-Tasten auf der Fernbedienung können auch zur Zeicheneingabe verwendet werden.
Im Schritt 5 auf der linken Seite die Tasten 0 - 9 verwenden, um Alphabete einzugeben.
Per Tastendruck ändern sich die Alphabetarten.




Beispielsweise "2" viermal drücken, um "C" einzugeben.

2 ⟶ A ⟶ B ⟶ C

**Zeichen:**

| 1 | 2 ABC | 3 DEF | 4 GHI | 5 JKL | 6 MNO | 7 PQRS | 8 TUV | 9 WXYZ | 0 ⬚ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|

⬚ : zeigt ein Leerzeichen an.

## ■ Programmierte Wiedergabe (für Ordner oder Titel 1/2/3)

Ordner oder Titel auf einer MP3-Disc können programmiert werden. Der Ordner, Titel 1, Titel 2 und Titel 3 können nicht gleichzeitig programmiert werden.

**1** **Die Schritte 1 - 3 im Abschnitt "Dateisuche (mit Ordner oder Titel 1/2/3)" auf Seite 20 durchführen.**

**2** **Die MP3 NAVIGATION-Taste drücken.**

**3** **Die Taste <, >, ∧ oder ∨ drücken, um "FOL", "T-1", "T-2" bzw. "T-3" anzuwählen; danach die ENTER-Taste betätigen.**

Die Gesamtzahl von Ordnern (oder Titeln) erscheint für 2 Sekunden, und die Namen der ersten 2 Ordner (oder Titel) werden angezeigt.

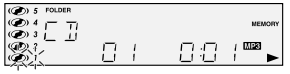
**4** **Die Taste ∧ oder ∨ drücken, um den gewünschten Ordner (oder Titel) anzuwählen; danach die MEMORY-Taste betätigen.**

Der Ordner (oder Titel) wird mit sämtlichen Dateien abgespeichert.

**5** **Für weitere Ordner (oder Titel) den Schritt 4 wiederholen.**

Bis zu 10 Ordner (oder 10 Titel) können programmiert werden.

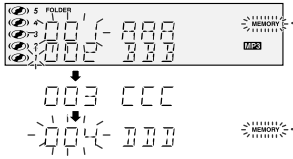
**6** **Die ► ⊂--Taste drücken, um mit der Wiedergabe zu beginnen.**




Die programmierte Wiedergabe startet stets ab der kleinsten Ordnernummer (oder Titelnummer).

**Beenden der Wiedergabe:**
Die CD ■-Taste drücken.
- Die programmierten Inhalte werden nicht gelöscht.

**Überprüfen, Hinzufügen oder Löschen der programmierten Inhalte:**
In der Stopp-Betriebsart einen Ordner (oder Titel) wählen, indem die Taste ∧ oder ∨ gedrückt wird. Wenn der Ordner (oder Titel) programmiert wird, blinkt "MEMORY".




Blinkt, wenn der Ordner (oder Titel) programmiert wird

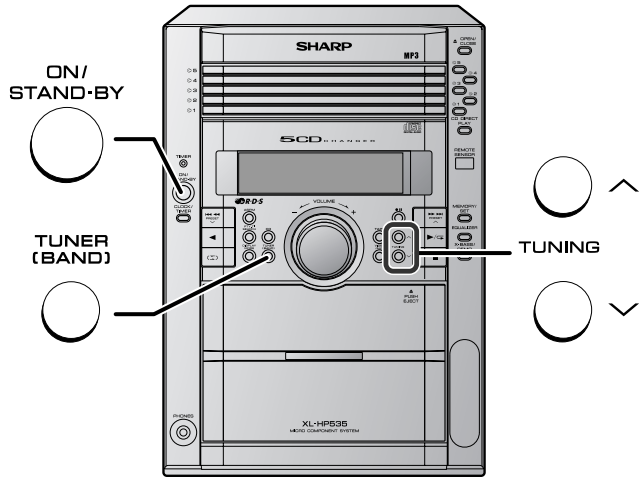
- Wenn "MEMORY" blinkt, wird der Ordner (oder Titel) durch Drükken der MEMORY-Taste aus dem Programm entfernt.
- Wenn "MEMORY" nicht erscheint, wird der Ordner (oder Titel) durch Drücken der MEMORY-Taste zum Programm hinzugefügt.
- Um alle Programme zu löschen, die CLEAR/DIMMER-Taste in der Stopp-Betriebsart drücken.

**Beenden des MP3-Navigationsmodus:**
In der Stopp-Betriebsart die Taste CD ■ drücken.
- Die programmierten Inhalte werden gelöscht.

**Hinweise:**
- Die programmierten Inhalte werden gelöscht, wenn Sie eine Disc entnehmen, eine andere Disc abspielen, die Funktion umstellen oder mit der ON/STAND-BY-Taste in die Bereitschafts-Betriebsart umschalten.
- Während der programmierten Wiedergabe funktioniert die CD DIRECT PLAY-Taste auf dem Hauptgerät nicht.
- Wenn Sie in der Stopp-Betriebsart die RANDOM-Taste drücken, wird der MP3-Navigationsmodus annulliert.

**Wenn Titel mit Titelnummern programmiert werden (siehe "Programmierte Wiedergabe" auf Seite 18):**
Im MP3-Navigationsmodus werden nur Programme per Ordnernamen (Titelnamen) abgespielt. Wenn Sie den Modus beenden, werden die Programme per Ordnernamen (Titelnamen) gelöscht.
Wenn Sie auch den MP3-Navigationsmodus beenden, werden Programme per Titelnummern gespeichert, und Sie können entsprechend den Nummern Titel abspielen.
(Wenn Sie die Disc herausnehmen, werden Programme per Titelnummern gelöscht.)

# Rundfunkempfang




**Einschaltautomatik:**
Wenn Sie eine der folgenden Tasten drücken, schaltet sich das Gerät ein.
- TUNER (BAND)-Taste (Hauptgerät und Fernbedienung): Das Gerät schaltet sich ein, und die "TUNER"-Funktion wird aktiviert.
- ► / ⊂-Taste auf dem Hauptgerät: Das Gerät schaltet sich ein, und die zuletzt verwendete Funktion beginnt mit der Wiedergabe (CD/TAPE/TUNER/VIDEO).

## ■ Abstimmung

**1 Zum Einschalten des Gerätes die ON/STAND-BY-Taste drücken.**

**2 Die TUNER (BAND)-Taste wiederholt drücken, um das gewünschte Frequenzband (FM oder AM) auszuwählen.**

**3 Die TUNING-Taste (∨ oder ∧) drücken, um den gewünschten Sender einzustellen.**

**Manuelle Abstimmung:**

Die TUNING-Taste drücken, bis der gewünschte Sender eingestellt wird.

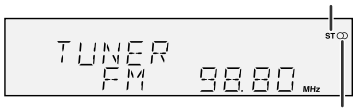
**Abstimmautomatik:**

Wenn die TUNING-Taste mehr als 0,5 Sekunden gedrückt wird, startet der Sendersuchlauf automatisch, und der Tuner stoppt am zuerst empfangbaren Rundfunksender.

**Hinweise:**
- Wenn Rundfunkstörung auftritt, kann der Sendersuchlauf im selben Augenblick automatisch stoppen.
- Der Sendersuchlauf überspringt Sender von schwachem Signal.
- Zum Stoppen der Abstimmautomatik die TUNING-Taste noch einmal drücken.
- Wenn ein RDS(Radio-Daten-System)-Sender eingestellt wird, wird die Frequenz zuerst angezeigt, und dann leuchtet die RDS-Anzeige. Danach erscheint der Sendername.
- Für mit "ASPM" gespeicherte RDS-Sender kann vollautomatische Abstimmung erzielt werden (siehe Seite 30).

**Empfangen einer UKW-Stereosendung:**
Die TUNER (BAND)-Taste drücken, so daß die "ST"-Anzeige aufleuchtet.
- "ꝏ" erscheint, wenn eine UKW-Sendung in Stereo ist.
- Bei schwachem UKW-Empfang die TUNER (BAND)-Taste drükken, so daß die "ST"-Anzeige erlischt. Der Empfang schaltet auf Mono, und der Klang wird klarer.

UKW-Stereo-Betriebsartenanzeige



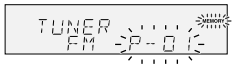

UKW-Stereo-Empfangsanzeige

## ■ Abspeichern eines Senders

Sie können 40 MW- und UKW-Sender abspeichern und per Tastendruck abrufen. (Vorabstimmung)

**1** **Die Schritte 1 - 3 im Abschnitt "Abstimmung" auf Seite 23 durchführen.**

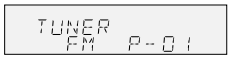
**2** **Die MEMORY/SET (MEMORY)-Taste drücken, um in die Festsenderspeicherungs-Betriebsart zu schalten.**




**3** **Innerhalb von 30 Sekunden die Taste PRESET (∨ oder ∧) drücken, um die Vorwahlkanalnummer anzuwählen.**

Die Sender einspeichern, und dabei der Reihe nach mit dem Vorwahlkanal 1 beginnen.

**4** **Innerhalb von 30 Sekunden die MEMORY/SET (MEMORY)-Taste drücken, um den Sender abzuspeichern.**




Wenn vor dem Speichern des Senders die "MEMORY"- und Festsendernummernanzeigen erlöschen, die mit dem Schritt 2 beginnende Bedienung wiederholen.

**5** **Die Schritte 1 - 4 wiederholen, um andere Sender zu speichern oder einen Festsender zu ändern.**

Wenn ein neuer Sender abgespeichert wird, wird der früher gespeicherte Sender gelöscht.

**Hinweis:**
Die Speicherschutzfunktion bleibt einige Stunden die gespeicherten Sender erhalten, selbst wenn ein Stromausfall eintreten sollte oder das Netzkabel getrennt wird.

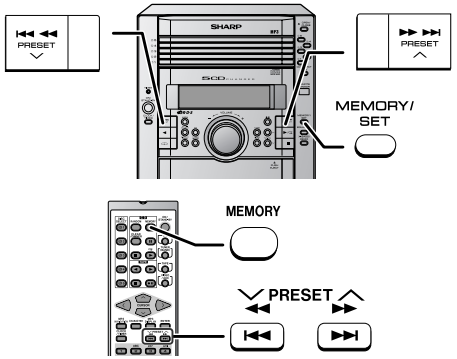
## ■ Abrufen eines gespeicherten Senders

Die PRESET (∨ oder ∧)-Taste weniger als 0,5 Sekunden drücken, um den gewünschten Sender zu wählen.

## ■ Festsender-Suchlauf

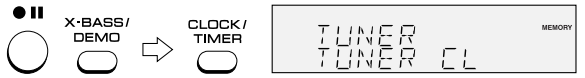
Die abgespeicherten Sender können automatisch abgetastet werden. (Festsenderspeicher-Suchlauf)

1 Die Taste PRESET (∨ oder ∧) mehr als 0,5 Sekunden drücken. Die Festsendernummer blinkt und die programmierten Sender werden nacheinander folgend je 5 Sekunden lang empfangen.
2 Die Taste PRESET (∨ oder ∧) noch einmal drücken, wenn der gewünschte Sender gefunden wird.




## ■ Löschen ganzen Festsenderspeichers

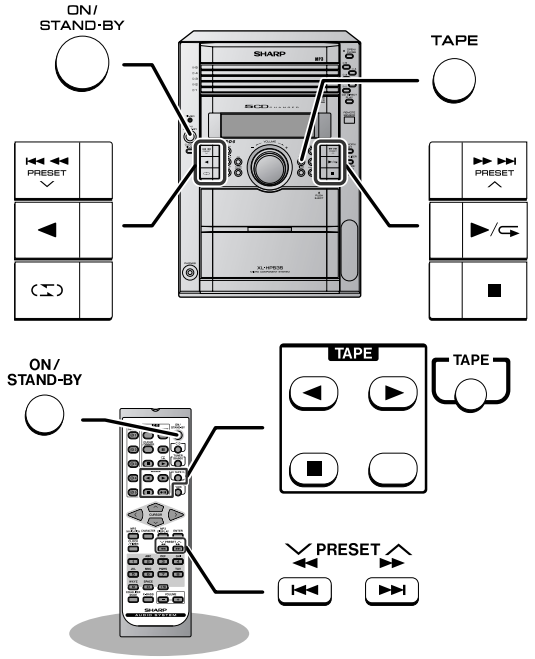
1 Zum Umstellen auf die Bereitschafts-Betriebsart die ON/STAND-BY-Taste drücken.
2 Indem die ●II- und X-BASS/DEMO-Tasten gedrückt werden, die CLOCK/TIMER-Taste drücken, bis "TUNER CL" erscheint.



# Abspielen einer Cassette

**Vor Wiedergabe:**

- **Für Wiedergabe, zum Erzielen der besten Klangergebnisse Normal- oder Low-Noise-Bänder verwenden. (Reineisen- oder $CrO_2$-Bänder werden nicht empfohlen.)**
- Keine C-120 Bänder oder Bänder unzureichender Qualität verwenden, weil sie zu Funktionsstörungen führen können.
- Vor Einlegen einer Cassette in das Cassettenfach das Band mit einem Kugelschreiber oder Bleistift straffen.

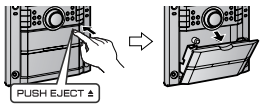



## ■ Bandwiedergabe

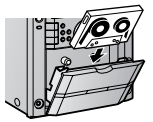
**1** **Zum Einschalten der Stromversorgung die ON/STAND-BY-Taste drücken.**

**2** **Die TAPE-Taste drücken.**

**3** **Die Cassettenfachklappe durch Drücken des mit "⏏ PUSH EJECT" bezeichneten Teils öffnen.**




**4** **Eine Cassette mit der Seite A nach vorne weisend in das Cassettenfach einlegen.**



**5** **Die ⊂⊃-Taste drücken, um eine Seite oder beide Seiten auszuwählen.**

⊃ ... Abspielen beider Seiten.

Zum Abspielen beider Seiten (⊃) ab Seite A beginnen. Wenn Wiedergabe ab Seite B beginnt, wird die Seite A nicht abgespielt.

⊂⊃ ... Endlose wiederholte Wiedergabe beider Seiten.

⊐ ... Abspielen einer Seite.

**6** **Zum Abspielen der Seite A die ► / ⊂ (►)-Taste drücken; für die Seite B die ◄ (◄)-Taste betätigen.**

Vorlauf-Wiedergabe Rücklauf-Wiedergabe

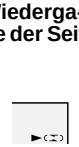
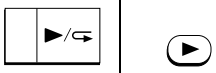
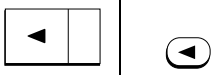
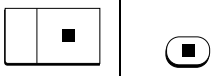
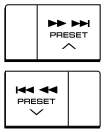
**Einschaltautomatik:**
Wenn Sie eine der folgenden Tasten drücken, schaltet sich das Gerät ein.

- TAPE-Taste (Hauptgerät und Fernbedienung): Das Gerät schaltet sich ein, und die "TAPE"-Funktion wird aktiviert.
- TAPE ►-Taste auf der Fernbedienung: Das Gerät schaltet sich ein, und die Wiedergabe der Seite A beginnt (unabhängig von der zuletzt verwendeten Funktion).
- ► / ⊂-Taste auf dem Hauptgerät: Das Gerät schaltet sich ein, und die zuletzt verwendete Funktion beginnt mit der Wiedergabe (CD/TAPE/TUNER/VIDEO).



03/12/16 XL-HP535H(H)D3.fm TINSZA029AWZZ

## ■ Verschiedene Band-Funktionen

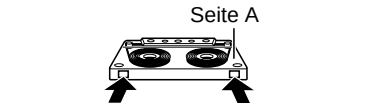
| Funktion | Hauptgerät | Fernbedienung | Betrieb |
|---|---|---|---|
| **Wiedergabe der Seite A** |  |  | In der Stopp-Betriebsart drücken. |
| **Wiedergabe der Seite B** | |  | In der Stopp-Betriebsart drücken. |
| **Stopp** | |  | In der Wiedergabe-, Schnellvorlauf- oder Schnellrückspul-Betriebsart drücken. |
| **Schnellvorlauf/ Schnellrückspulung** |  | | In der Wiedergabe- oder Stopp-Betriebsart drücken. |

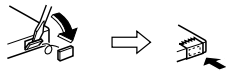
**Vorsicht:**
- Zum Herausnehmen der Cassette die ■ (TAPE ■)-Taste drücken und dann das Cassettenfach öffnen.
- Wenn ein Stromausfall beim Cassettenbetrieb eintritt, berührt der Tonkopf noch das Band, und die Cassettenfachklappe öffnet sich nicht. In diesem Fall warten, bis die Stromzufuhr wiederhergestellt wird.

# Aufnahme auf Cassette

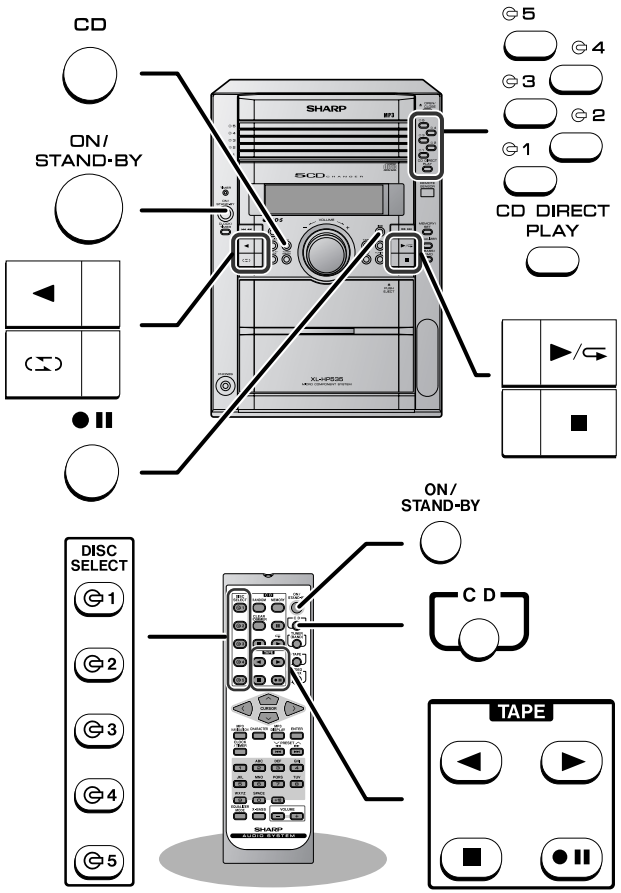
**Vor Aufnahme:**
- Vor wichtigen Aufnahmen sollte eine Probeaufnahme durchgeführt werden, um sicherzustellen, daß die Aufnahme gut vorgenommen wird.
- Für Beschädigung oder Verlust Ihrer Aufnahme, welche auf Grund von Funktionsstörungen dieses Gerätes resultiert, kann SHARP nicht haftbar gemacht werden.
- Die Lautstärke- und Klangregelungen haben keinen Einfluß auf das Aufnahmesignal (Regelbare Mithöreinrichtung).
- **Zur Aufnahme nur Normalbänder verwenden. Keine Reineisen- oder $CrO_2$-Bänder benutzen.**

**Löschschutzzunge von Cassetten:**
- Bei Aufnahme auf Cassette sicherstellen, daß die Löschschutzzungen nicht entfernt sind. Cassetten haben entfernbare Zungen, die versehentliches Bespielen oder Löschen verhindern.
- Um den aufgezeichneten Ton zu schützen, die Zunge nach Aufnahme entfernen. Zum Aufnehmen auf Band ohne Zunge die Zungenöffnung mit Klebeband abdecken.



# Aufnahme auf Cassette (Fortsetzung)




## ■ Aufnahme von CD oder MP3-Disc

Mit Hilfe der CD DIRECT PLAY-Taste können Sie die gewünschte Disc aufnehmen.

**1** **Zum Einschalten des Gerätes die ON/STAND-BY-Taste drücken.**

**2** **Die CD-Taste drücken.**

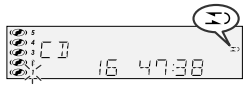
**3** **Eine Cassette mit der Seite A nach vorne weisend in das Cassettenfach einlegen.**

Das Vorspannband, das nicht bespielt werden kann, vorspulen.

**4** **Die ⇄-Taste drücken, um eine Seite oder beide Seiten auszuwählen.**

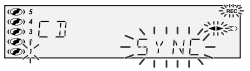
⇄ ... Aufnahme auf beide Seiten.

⇆ ... Aufnahme nur auf eine Seite.




**5** **Die ●II-Taste drücken.**

Die Aufnahme wird vorübergehend unterbrochen.




**6** **Eine der Tasten 1 - 5 drücken, um die gewünschte Disc auszuwählen.**

**7** **Innerhalb von 5 Sekunden die CD DIRECT PLAY-Taste drücken, um mit der Aufnahme zu beginnen.**

- Die Aufnahme beginnt ab der Seite A.
- Die Aufnahme wird ab der gewählten Disc gestartet. Wenn die Wiedergabe des letzten Titels fertig ist, oder wenn das Bandende erreicht wird, stoppen die Disc und die Cassette automatisch.
- Ungefähr 7 Sekunden nach dem Start des Bands beginnt die Disc-Wiedergabe.

**Beenden von Aufnahme:**
Die ■ (TAPE ■)-Taste drücken.
Die Disc und das Band stoppen.

**Kontinuierliche Aufnahme von mehreren Discs:**

1 Die Schritte 1 - 6 im Abschnitt "Aufnahme von CD oder MP3-Disc" auf Seite 27 durchführen.
2 Innerhalb von 5 Sekunden die Taste ► / ⊂ (►) drücken, um auf Seite A aufzunehmen; für die Seite B die Taste ◄ (◄) betätigen.

**Programmierte Aufnahme:**

1 Discs und Titel programmieren (siehe Seiten 18, 22).
2 Die ●II-Taste drücken.
3 Zur Aufnahme auf Seite A die ► / ⊂ (►)-Taste drücken; für die Seite B die ◄ (◄)-Taste betätigen.

**Beenden von Aufnahme:**
Die ■ (TAPE ■)-Taste drücken.
Die Disc und das Band stoppen.

**Hinweis:**
Zum Aufnehmen auf beide Seiten ab Seite A beginnen. (Wenn Sie die Aufnahme ab Seite B beginnen, schaltet das Band nicht auf die Seite A um.)

**Automatische Neustartfunktion:**
Wenn während der Aufnahme die Aufnahmeseite von Seite A auf B umgeschaltet wird, nimmt das System den unterbrochenen Titel von seinem Anfang an auf Seite B auf. Die Aufnahme auf Seite B wird gemacht, ohne den Anfang des Titels auszuschließen.

## ■ Aufnahme von Radio

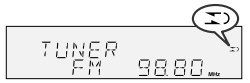
**1 Den gewünschten Sender einstellen. (Siehe Seite 23.)**

**2 Eine Cassette mit der Seite A nach vorne weisend in das Cassettenfach einlegen.**

Das Vorspannband, das nicht bespielt werden kann, vorspulen.

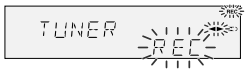
**3 Die ⊂⊃-Taste drücken, um eine Seite oder beide Seiten auszuwählen.**

⊃ ... Aufnahme auf beide Seiten.
⊂ ... Aufnahme nur auf eine Seite.




**4 Die ●II-Taste drücken.**

Die Aufnahme wird vorübergehend unterbrochen.




**5 Zur Aufnahme auf Seite A die ► / ⊂ (►)-Taste drücken; für die Seite B die ◄ (◄)-Taste betätigen.**

Zum Aufnehmen auf beide Seiten ab Seite A beginnen. (Wenn Sie die Aufnahme ab Seite B beginnen, schaltet das Band nicht auf die Seite A um.)

**Unterbrechen der Aufnahme:**
Die ●II-Taste drücken.
Um die Aufnahme fortzusetzen, dieselbe Aufnahmetaste drücken, die im Schritt 5 gedrückt wurde. Beim Drücken anderer Tasten ist keine Fortsetzung möglich.

**Beenden von Aufnahme:**
Die ■ (TAPE ■)-Taste drücken.

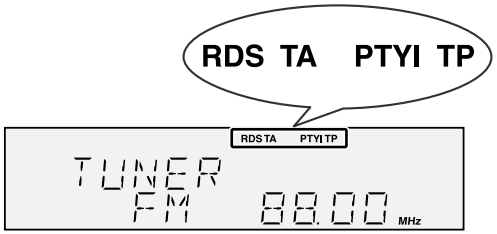
**Hinweis:**
Wenn während der Aufnahme einer MW-Sendung ein Pfeifgeräusch gehört wird, die MW-Rahmenantenne bewegen.

## ■ Löschen bespielter Bänder

1 Die TAPE-Taste drücken.
2 Den Schritte 2 - 5 im Abschnitt "Aufnahme von Radio" folgen.

# Benutzen des Radio-Daten-Systems (RDS)

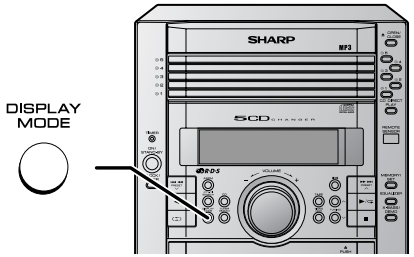
**RDS ist ein Rundfunkdienst, der heute von einer zunehmenden Zahl von UKW-Sendern angeboten wird. Diese UKW-Sender senden neben ihren regulären Programmsignalen zusätzliche Signale. Sie können Ihre Sendernamen und Information über die Programmart wie Sport, Musik usw. senden.**
Wenn ein RDS-Sender eingestellt wird, werden "RDS" und der Sendername angezeigt.
"TP" (Verkehrsfunkkennung) erscheint auf dem Display, wenn die empfangene Sendung die Verkehrsinformation trägt; "TA" (Verkehrsdurchsagekennung) erscheint, während eine Verkehrsinformation auf Sendung ist.
Während des Empfangs des Dynamic-PTY-Senders erscheint "PTYI" (Dynamic-PTY-Anzeige).

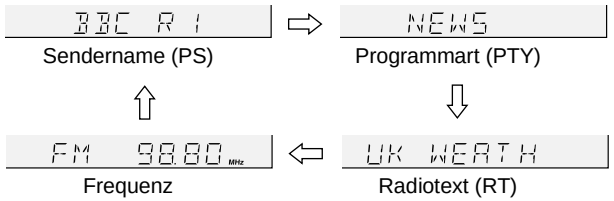



**Nur mit Hilfe des Hauptgeräts können Sie das RDS steuern.**

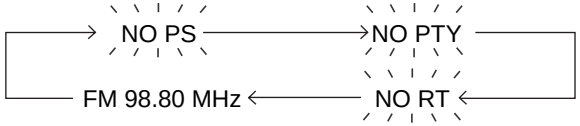
## ■ Durch RDS gebotene Informationen

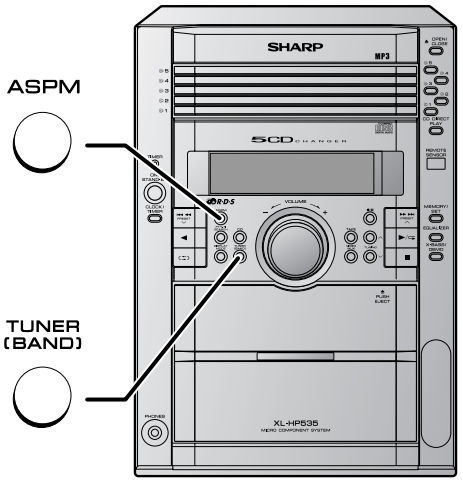
**Bei jedem Druck auf die DISPLAY MODE-Taste ändert sich das Display wie folgt:**




Wenn Sie einen anderen Sender als einen RDS-Sender oder einen RDS-Sender, dessen Signal schwach ist, einstellen, ändert sich das Display in folgender Reihenfolge:






## ■ Benutzen des automatischen Senderspeichers (ASPM)

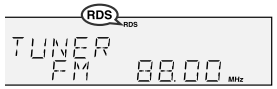
In der ASPM-Betriebsart sucht der Tuner automatisch nach neuen RDS-Sendern. Bis zu 40 Sender können gespeichert werden.
Wenn einige Sender bereits abgespeichert sind, verringert sich die Zahl der speicherbaren neuen Sender entsprechend.

**1 Die TUNER (BAND)-Taste drücken, um das UKW-Band zu wählen.**

**2 Die ASPM-Taste mindestens 3 Sekunden gedrückt halten.**

1 "ASPM" blinkt etwa 4 Sekunden lang, dann beginnt der Suchlauf (87,50 - 108,00 MHz).

2 Wenn ein RDS-Sender gefunden wird, erscheint "RDS" eine kurze Weile, und der Sender wird abgespeichert.




3 Nach Abschluß des Suchlaufs wird die Zahl der abgespeicherten Sender 4 Sekunden lang angezeigt, und dann erscheint "END" 4 Sekunden lang.

# Benutzen des Radio-Daten-Systems (RDS) (Fortsetzung)

**Abbrechen der ASPM-Operation:**
Während des Sendersuchlaufs die ASPM-Taste drücken.
Die bereits abgespeicherten Sender bleiben im Speicher.

**Hinweise:**
- Wenn derselbe Sender auf verschiedenen Frequenzen sendet, wird die stärkste Frequenz abgespeichert.
- Ein Sender, der dieselbe Frequenz hat wie ein bereits abgespeicherter Sender, wird nicht noch einmal gespeichert.
- Sind bereits 40 Sender abgespeichert, wird der Suchlauf abgebrochen. Wenn Sie die ASPM-Operation noch einmal durchführen möchten, müssen Sie den Festsenderspeicher löschen.
- Wenn keine Sender abgespeichert worden sind, erscheint "END" etwa 4 Sekunden lang.
- Bei sehr schwachen RDS-Signalen können keine Sendernamen abgespeichert werden.

**Löschen allen Festsenderspeicherinhalts:**

1 Zum Schalten in die Bereitschafts-Betriebsart die ON/STAND-BY-Taste drücken.
2 Indem die ●II- und X-BASS/DEMO-Tasten gedrückt werden, die CLOCK/TIMER-Taste drücken, bis "TUNER CL" erscheint.
- Mit dieser Operation werden alle Informationen im Festsenderspeicher gelöscht.

**Erneutes Speichern eines Sendernamens beim Abspeichern des falschen Namens:**
Es kann möglich sein, mit Hilfe der ASPM-Funktion Sendernamen abzuspeichern, wenn viel Rauschen vorhanden ist oder wenn das Signal zu schwach ist. In diesem Falle folgendermaßen vorgehen.

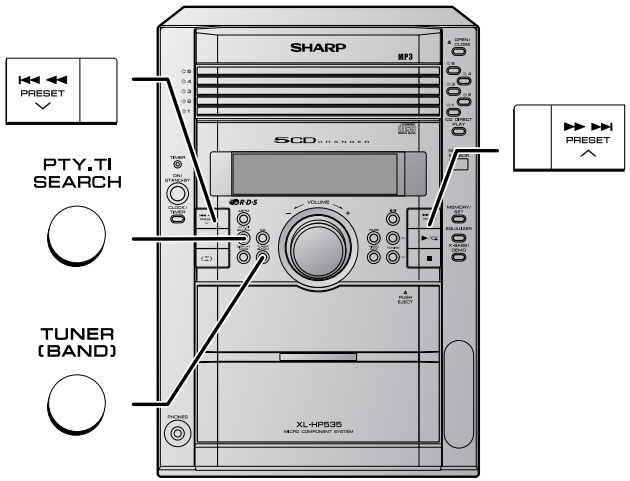
1 Durch Drücken der Taste PRESET (∨ oder ∧) prüfen, ob die Namen richtig sind.
2 Wenn Sie beim Empfangen des Senders einen falschen Namen finden. Warten Sie, bis der richtige Name angezeigt wird. Und dann die MEMORY/SET-Taste drücken.
3 Innerhalb von 30 Sekunden die MEMORY/SET-Taste drücken, während die Vorwahlkanalnummer blinkt.
- Der neue Sendername ist richtig abgespeichert worden.

**Hinweise:**
- Derselbe Sendername kann in verschiedenen Kanälen gespeichert werden.
- In einem gewissen Gebiet oder in gewissen Zeiträumen können die Sendernamen vorübergehend verschieden sein.

## ■ Hinweise zum RDS-Betrieb

**Wenn ein der folgenden Ereignisse eintritt, bedeutet dies nicht, daß das Gerät defekt ist:**
- "PS", "NO PS" und ein Sendername erscheinen abwechselnd, und das Gerät funktioniert nicht richtig.
- Wenn ein spezifischer Sender nicht richtig sendet oder ein Sender Prüfungen durchführt, kann die RDS-Empfangsfunktion nicht richtig arbeiten.
- Wenn ein RDS-Sender, dessen Signal zu schwach ist, empfangen wird, können Informationen wie z.B. der Sendername nicht angezeigt werden.
- "NO PS", "NO PTY" oder "NO RT" blinkt etwa 5 Sekunden lang, und dann wird die Frequenz angezeigt.

**Hinweise zum Radiotext:**
- Die ersten 10 Zeichen des Radiotextes erscheinen 4 Sekunden lang; danach rollen sie über das Display.
- Wenn Sie einen RDS-Sender einstellen, der keinen Radiotext sendet, wird beim Schalten in die Radiotext-Position "NO RT" angezeigt.
- Während des Empfangs der Radiotext-Daten oder beim Ändern des Textinhalts wird "RT" angezeigt.




## ■ Abrufen von abgespeicherten Sendern

**Bestimmen von Programmarten und Wählen von Sendern (PTY-Suchlauf):**

Sie können einen Sender von den abgespeicherten Sendern suchen, indem Sie die Programmart (Nachrichten, Sport, Verkehrsfunk usw. ... siehe Seiten 33 - 34) bestimmen.

**1** **Die TUNER (BAND)-Taste drücken, um das UKW-Band zu wählen.**

**2** **Die PTY.TI SEARCH-Taste drücken.**

SELECT ⇔ PTY TI

"SELECT" und "PTY TI" erscheinen etwa 6 Sekunden lang abwechselnd.

**3** **Innerhalb von 6 Sekunden die Taste PRESET (∨ oder ∧) drücken, um die Programmart auszuwählen.**

-NEWS-

Bei jedem Tastendruck erscheint die Programmart. Wird die Taste länger als 0,5 Sekunden gedrückt gehalten, erscheint die Programmart fortlaufend.

**4** **Während die ausgewählte Programmart blinkt (innerhalb von 6 Sekunden), die PTY.TI SEARCH-Taste noch einmal drücken.**

NEWS ⇨ SEARCH

Die gewählte Programmart leuchtet 2 Sekunden lang, dann erscheint "SEARCH", und der Suchlauf beginnt.

# Benutzen des Radio-Daten-Systems (RDS) (Fortsetzung)



**Hinweise:**

- Wenn das Display mit dem Blinken aufgehört hat, das Verfahren ab Schritt 2 wiederholen. Wenn eine gewünschte Programmart herausgefunden wird, blinkt die entsprechende Kanalnummer etwa 4 Sekunden lang; danach blinkt der Sendername 7 Sekunden lang und wechselt dann zu ständigem Leuchten.
- Wenn Sie einen anderen Sender hören möchten, der dieselbe Programmart ausstrahlt, die PTY.TI SEARCH-Taste drücken, während die Kanalnummer oder der Sendername blinkt. Das Gerät sucht dann nach einem nächsten Sender.
- Wenn kein Sender gefunden werden kann, erscheint "NOT FOUND" 4 Sekunden lang.

**Wenn Sie den Verkehrsfunk auswählen:**
Wenn Sie in Schritt 4 den Verkehrsfunk (TP) auswählen, erscheint "TP". (Dies bedeutet nicht, daß Sie zu der Zeit die Verkehrsinformation hören können.)
Wenn die Verkehrsinformation gesendet wird, erscheint "TA".

**Bestimmen von Sendernamen und Wählen von Sendern von Hand:**
Sie können einen Sender von den abgespeicherten Sendern empfangen, indem Sie den Namen (BBC R1, BBC R2 usw.) bestimmen. Vor dieser Operation müssen Sie einen oder mehr Sendernamen im Speicher aufbewahren.

1 Die TUNER (BAND)-Taste drücken, um das UKW-Band zu wählen.
2 Die Taste PRESET (∨ oder ∧) drücken, um einen gewünschten Sender auszuwählen.
3 Der Sendername wird 6 Sekunden lang angezeigt. Danach ändert sich das Display.

**Beschreibungen der PTY(Programmartenkennung)-Codes, TP (Verkehrsfunkkennung) und TA (Verkehrsdurchsagekennung).**
Sie können die folgenden PTY-, TP- und TA-Signale suchen und empfangen.

| | |
|---|---|
| **NEWS** | Kurze Beschreibungen über Fakten, Ereignisse und öffentlich ausgedrückte Ansichten, Reportagen und Tatsachen. |
| **AFFAIRS** | Programm über aktuelle Nachrichten, im allgemeinen in verschiedener Behandlungsweise oder Konzeption, einschließlich Debatte oder Analyse. |
| **INFO** | Beratungsprogramm (im weitesten Sinne). |
| **SPORT** | Sportprogramm. |
| **EDUCATE** | Bildungsprogramm (fundamental). |
| **DRAMA** | Alle Hörspiele und Serien. |
| **CULTURE** | Kulturprogramme (national oder regional, einschließlich Sprache, Theater usw.) |
| **SCIENCE** | Programme über Naturwissenschaft und Technik. |
| **VARIED** | Unterhaltungsprogramme wie zum Beispiel Quiz, Ratespiele und Persönlichkeitsinterviews. |
| **POP M** | Populäre Musik, oft abhängend von den gegenwärtigen oder letzten Plattenverkaufslisten. |
| **ROCK M** | Moderne Musik, normalerweise geschrieben und aufgeführt von jungen Musikern. |
| **EASY M** | Unterhaltungsmusik, im Gegensatz zu Pop, Rock oder Klassik, oder Musik wie Jazz, Folk oder Country (normalerweise mit Gesang und kurzzeitig). |



03/12/16 XL-HP535H(H)D4.fm TINSZA029AWZZ

| | |
|---|---|
| **LIGHT M** | Populäre, klassische Musik. Zum Beispiel Instrumentalmusik und Vokal- oder Chorwerke. |
| **CLASSICS** | Aufführungen von hauptsächliche Orchesterstükken, Sinfonien, Kammermusik usw. einschließlich großer Oper. |
| **OTHER M** | Musik wie zum Beispiel Rhythm & Blues und Reggae. |
| **WEATHER** | Wetterberichte, -vorhersagen und -information. |
| **FINANCE** | Börsenberichte, Handel, Geschäft usw. |
| **CHILDREN** | Programme, die auf ein junges Publikum abgezielt sind (in erster Linie Unterhaltung und Interesse). |
| **SOCIAL** | Programme über Soziologie, Geschichte, Geographie, Psychologie und Gesellschaft. |
| **RELIGION** | Glauben einschließlich eines Gottes oder Göttern, der Natur der Existenz und Ethik. |
| **PHONE IN** | Mitglieder der Öffentlichkeit, die ihre Ansichten telefonisch oder im öffentlichen Forum äußern. |
| **TRAVEL** | Features und Programme über Reisen in nahe und ferne Orte, Pauschalreisen sowie Reiseideen und -gelegenheiten. Nicht verwendet für Durchsagen über Probleme, Verzögerungen oder Straßenbauarbeiten, welche die augenblickliche Reise beeinflussen, wo TP/TA benutzt werden sollte. |
| **LEISURE** | Programme über Freizeitaktivitäten, an denen der Hörer (die Hörerin) teilnehmen könnte. Zum Beispiel Gartenarbeit, Fischen, Antiquitätensammlung, Kochen, Nahrung & Wein usw. |
| **JAZZ** | Polyphone, synkopierte Musik, charakterisiert durch Improvisation. |

| | |
|---|---|
| **COUNTRY** | Songs, die aus der musikalischen Tradition der Südstaaten von Amerika entstehen oder sie fortsetzen. Charakterisiert durch eine schlichte Melodie und narrative Handlung. |
| **NATION M** | Gegenwärtige populäre Musik der Nation oder des Gebiets in Muttersprache, im Gegensatz zu internationalem 'Pop' in Englisch, der normalerweise von Amerika oder Großbritannien inspiriert ist. |
| **OLDIES** | Musik aus dem sogenannten "goldenen Zeitalter" populärer Musik. |
| **FOLK M** | Musik, die der musikalischen Kultur einer besonderen Nation entspricht, normalerweise gespielt auf akustischen Instrumenten. Die Erzählung oder Story kann sich auf geschichtliche Ereignisse oder Leute stützen. |
| **DOCUMENT** | Programme über sachliche Angelegenheiten, präsentiert in einem recherchierenden Stil. |
| **TEST** | Sendung beim Prüfen von Notsendegerät oder Empfängern. |
| **ALARM !** | Information über Naturkatastrophen. |
| **NONE** | Keine Programmart (nur Empfang). |
| **TP** | Sendungen, in denen Verkehrsdurchsagen gebracht werden. |
| **TA** | Verkehrsdurchsagen sind auf Sendung. |

# Timer- und Sleep-Funktion

**Timer-Wiedergabe:**
Zu der voreingestellten Zeit schaltet sich das Gerät ein und gibt die gewünschte Tonquelle (CD, MP3-Disc, Tuner, Band) wieder.

**Timer-Aufnahme:**
Zu der voreingestellten Zeit schaltet sich das Gerät ein und beginnt mit der Aufnahme von Tuner.

**Dieses Gerät hat 2 Timertypen: ONCE TIMER und DAILY TIMER.**

**Once-Timer:** Die Once-Timer-Wiedergabe oder Once-Timer-Aufnahme funktioniert nur einmal zu der voreingestellten Zeit.

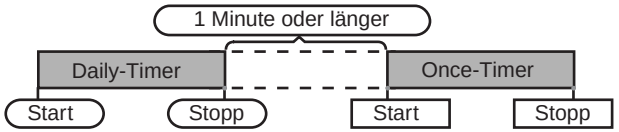
Wenn Sie beispielsweise in Ihrer Abwesenheit ein Rundfunkprogramm aufnehmen möchten.

**Daily-Timer:** Die Daily-Timer-Wiedergabe oder Daily-Timer-Aufnahme funktioniert täglich zu der gleichen voreingestellten Zeit.

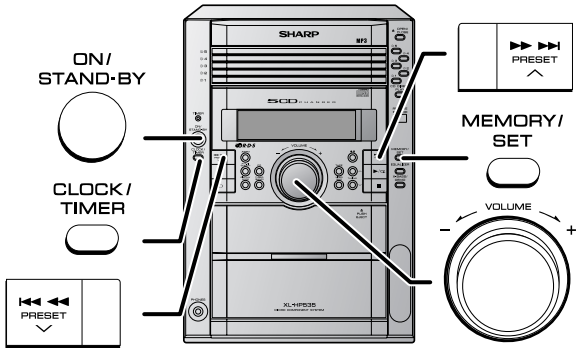
Den Timer einstellen, um beispielsweise jeden Morgen aufzuwachen.

**Gemeinsame Verwendung des Once- und des Daily-Timers:**
Den Once-Timer beispielsweise zum Aufnehmen eines Rundfunkprogramms und den Daily-Timer zum Aufwachen verwenden.

1 Den Daily-Timer einstellen (Seiten 35 - 37).
2 Den Once-Timer einstellen (Seiten 35 - 37).




**Hinweis:**
Wenn sich die eingestellten Zeiten für den Daily- und Once-Timers überlappen, hat der Once-Timer Vorrang. Einen Abstand von mindestens 1 Minute dazwischen lassen.




## ■ Timer-Wiedergabe oder Timer-Aufnahme

**Vor dem Einstellen des Timers:**

1 Prüfen, ob die Uhr richtig gestellt ist (siehe Seite 12).
Wenn nicht eingestellt, können Sie nicht die Timer-Funktion verwenden.
2 Timer-Wiedergabe: Eine Cassette oder Discs zur Wiedergabe einlegen.
Timer-Aufnahme: Eine Cassette zur Aufnahme in das Cassettenfach einlegen.

⇩

**1 Zum Einschalten der Stromversorgung die ON/STAND-BY-Taste drücken.**

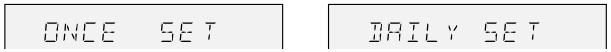
**2 Die CLOCK/TIMER-Taste drücken.**

**3 Innerhalb von 10 Sekunden die Taste ⏮ ◀◀ oder ▶▶ ⏭ drücken, um "ONCE" oder "DAILY" anzuwählen; danach die MEMORY/SET-Taste betätigen.**

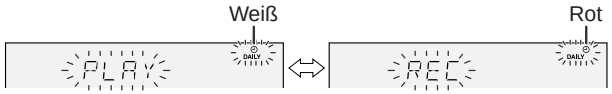
ONCE ⇔ DAILY

Die Uhr richtig stellen, wenn "ONCE" oder "DAILY" nicht erscheint.

**4** **Innerhalb von 10 Sekunden die Taste ⏮ ◀◀ oder ▶▶ ⏭ drücken, um "ONCE SET" oder "DAILY SET" anzuwählen; danach die MEMORY/SET-Taste betätigen.**

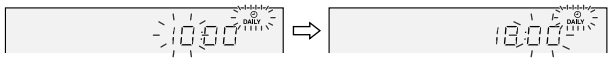



**5** **Die Taste ⏮ ◀◀ oder ▶▶ ⏭ drücken, um "PLAY" oder "REC" anzuwählen; danach die MEMORY/SET-Taste betätigen.**




Die Abbildungen zeigen die Daily-Timer-Einstellung.

**6** **Die ⏮ ◀◀- oder ▶▶ ⏭-Taste drücken, um die Stunde einzustellen, und dann die MEMORY/SET-Taste betätigen.**




Die Abbildungen zeigen die Timer-Wiedergabe-Einstellung in der Daily-Timer-Betriebsart.

**7** **Die ⏮ ◀◀- oder ▶▶ ⏭-Taste drücken, um die Minuten einzustellen, und dann die MEMORY/SET-Taste betätigen.**

**8** **Nach den Schritten 6 und 7 die Endzeit einstellen.**

**9** **Den Eingang mit der ⏮ ◀◀- oder ▶▶ ⏭-Taste umschalten, und dann die MEMORY/SET-Taste drücken.**

Auswählen der Tonquelle zur Timer-Wiedergabe: CD, TUNER oder TAPE.

Auswählen der Tonquelle zur Timer-Aufnahme: TUNER.

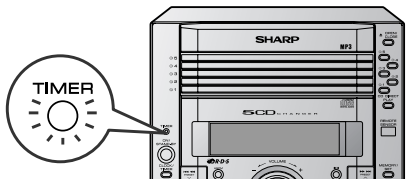
- Wenn Sie den Tuner wählen, einen Sender mit Hilfe der Taste ⏮ ◀◀ oder ▶▶ ⏭ auswählen, und dann die MEMORY/SET-Taste drücken.
- Wenn kein Sender programmiert worden ist, wird "NO PRESET" angezeigt, und die Timer-Einstellung wird annulliert.

**10** **Die Lautstärke mit der VOLUME-Regler einstellen, dann die MEMORY/SET-Taste drücken.**

Die Lautstärke nicht zu laut stellen.

**11** **Zum Schalten in die Bereitschafts-Betriebsart die ON/STAND-BY-Taste drücken.**

Die "TIMER"-Anzeige leuchtet auf, und das Gerät ist bereit zur Timer-Wiedergabe oder Timer-Aufnahme.




Fortsetzung auf der nächsten Seite

# Timer- und Sleep-Funktion (Fortsetzung)



**12 Beim Erreichen der voreingestellten Zeit beginnt Wiedergabe oder Aufnahme.**

Die Lautstärke erhöht sich allmählich, bis sie den voreingestellten Pegel erreicht.

**13 Beim Erreichen der Timer-Endzeit schaltet das System automatisch in die Bereitschafts-Betriebsart.**

**Once-Timer:**

Der Timer wird deaktiviert.

**Daily-Timer:**

Der Timer funktioniert alltäglich zur gleichen Uhrzeit. Dies dauert an, bis die Daily-Timer-Einstellung annulliert wird. Bei Nichtverwendung den Daily-Timer deaktivieren.

**Hinweis:**

Bei Timer-Wiedergabe oder Timer-Aufnahme mit Hilfe eines anderen Geräts, das an den Buchsen VIDEO/AUX IN angeschlossen ist, "VIDEO" im Schritt 9 wählen.
Dieses Gerät wird automatisch eingeschaltet oder schaltet in die Bereitschafts-Betriebsart. Ein angeschlossenes Gerät wird jedoch nicht ein- oder ausgeschaltet.

**Überprüfen der Timer-Einstellung in der Timer-Bereitschafts-Betriebsart:**

1 Die CLOCK/TIMER-Taste drücken.
2 Innerhalb von 10 Sekunden die Taste I◀◀ ◀◀ oder ▶▶ ▶▶I drücken, um "ONCE" oder "DAILY" anzuwählen; danach die MEMORY/SET-Taste betätigen.
3 Innerhalb von 10 Sekunden die Taste I◀◀ ◀◀ oder ▶▶ ▶▶I drücken, um "ONCE CALL" oder "DAILY CALL" anzuwählen; danach die MEMORY/SET-Taste betätigen.
Das Gerät kehrt in die Timer-Bereitschafts-Betriebsart zurück, nachdem die eingestellten Inhalte der Reihe nach angezeigt worden sind.

**Annullieren der Timer-Einstellung in der Timer-Bereitschafts-Betriebsart:**

1 Die CLOCK/TIMER-Taste drücken.
2 Innerhalb von 10 Sekunden die Taste I◀◀ ◀◀ oder ▶▶ ▶▶I drücken, um "ONCE" oder "DAILY" anzuwählen; danach die MEMORY/SET-Taste betätigen.
3 Innerhalb von 10 Sekunden die Taste I◀◀ ◀◀ oder ▶▶ ▶▶I drücken, um "ONCE OFF" oder "DAILY OFF" anzuwählen; danach die MEMORY/SET-Taste betätigen.
Der Timer wird deaktiviert (die eingestellten Inhalte werden nicht annulliert).

**Wiederverwendung der gespeicherten Timereinstellung:**
Die Timer-Einstellung wird abgespeichert, wenn sie einmal eingegeben wird. Um dieselbe Einstellung wieder zu verwenden, die folgenden Bedienungsschritte durchführen.

1 Die Stromversorgung einschalten und die CLOCK/TIMER-Taste drücken.
2 Innerhalb von 10 Sekunden die Taste I◀◀ ◀◀ oder ▶▶ ▶▶I drücken, um "ONCE" oder "DAILY" anzuwählen; danach die MEMORY/SET-Taste betätigen.
3 Innerhalb von 10 Sekunden die Taste I◀◀ ◀◀ oder ▶▶ ▶▶I drücken, um "ONCE ON" oder "DAILY ON" anzuwählen; danach die MEMORY/SET-Taste betätigen.
4 Zum Schalten in die Bereitschafts-Betriebsart die ON/STAND-BY-Taste drücken.

**Hinweis:**
Der Timer kann auch mit der Fernbedienung eingestellt werden.

## ■ Sleep-Funktion

Für Radio, CD, MP3-Disc und Cassette ist automatische Abschaltung möglich.

**1** **Die gewünschte Tonquelle wiedergeben.**

**2** **Die CLOCK/TIMER-Taste drücken.**

**3** **Innerhalb von 10 Sekunden die I◄◄ ◄◄- oder ►► ►►I-Taste drükken, um "SLEEP" auszuwählen, und die MEMORY/SET-Taste betätigen.**

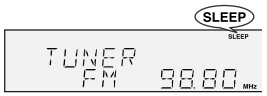
**4** **Die I◄◄ ◄◄- oder ►► ►►I-Taste drücken, um die Zeit anzuwählen.**

**(Maximum: 3 Stunden - Minimum: 1 Minute)**

- 3 Stunden - 5 Minuten → 5-Minuten-Abstände
- 5 Minuten - 1 Minute → 1-Minuten-Abstände

**5** **Die MEMORY/SET-Taste drükken.**

"SLEEP" erscheint.




**6** **Nach Ablauf der voreingestellten Zeit schaltet das Gerät in die Bereitschafts-Betriebsart.**

1 Minute vor Abschluß der Sleep-Funktion wird die Lautstärke leiser gestellt.

**Überprüfen der verbleibenden Einschlafzeit:**

1 Während "SLEEP" auf dem Display erscheint, die CLOCK/ TIMER-Taste drücken.
2 Innerhalb von 10 Sekunden die I◄◄ ◄◄- oder ►► ►►I-Taste drükken, um "SLEEP X : XX" auszuwählen.
"X : XX" ist die verbleibende Einschlafzeit.

- Die verbleibende Einschlafzeit wird ungefähr 10 Sekunden lang angezeigt.
- Während die verbleibende Einschlafzeit auf dem Display erscheint, können Sie sie dadurch ändern, daß die MEMORY/SET-Taste gedrückt wird.

**Abbrechen der Sleep-Funktion:**

Die ON/STAND-BY-Taste drücken, während "SLEEP" auf dem Display erscheint.
Um die Sleep-Funktion abzubrechen, ohne das System auf die Bereitschafts-Betriebsart zu stellen, folgendermaßen vorgehen.

1 Während "SLEEP" auf dem Display erscheint, die CLOCK/ TIMER-Taste drücken.
2 Innerhalb von 10 Sekunden die I◄◄ ◄◄- oder ►► ►►I-Taste drükken, um "SLEEP OFF" auszuwählen, und die MEMORY/SET-Taste betätigen.

## ■ Gleichzeitiges Benutzen der Timer- und Sleep-Funktion

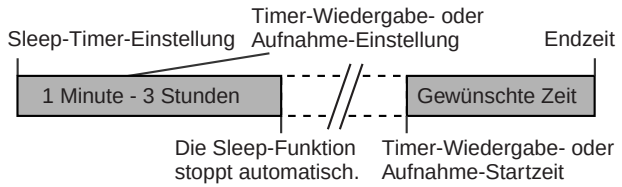
**Sleep-Timer und Timer-Wiedergabe:**

Sie können beispielsweise beim Rundfunkempfang einschlafen und nächsten Morgen durch CD-Wiedergabe aufwachen.

**Sleep-Timer und Timer-Aufnahme:**

Sie können beispielsweise beim Abspielen der CD einschlafen und im Schlaf Rundfunkprogramme aufnehmen.

1 Die Einschlafzeit einstellen (siehe links, Schritte 1 - 5).
2 Beim Einstellen des Sleep-Timers ist auch die Timer-Wiedergabe oder Timer-Aufnahme einzustellen (Schritte 2 - 10, Seiten 35 - 36).



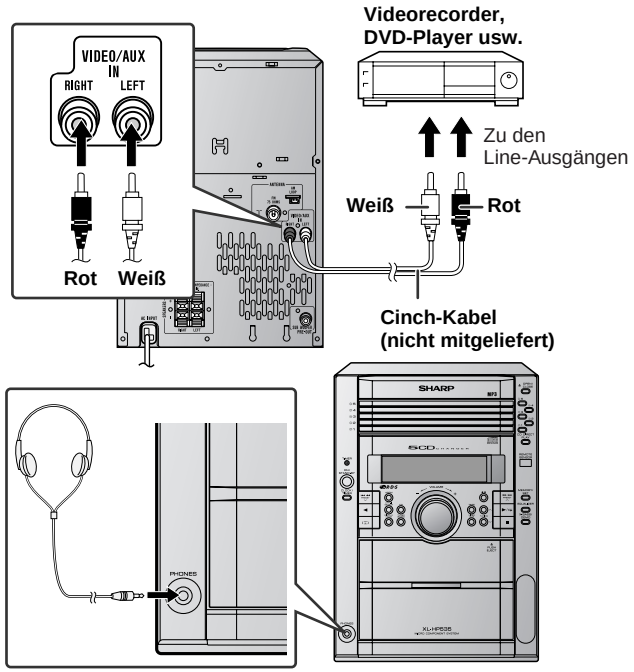

**Vorsicht:**

Sicherstellen, daß die Bandlänge so lang ist, daß beide Funktionen durchgeführt werden. Wollen Sie schlafen gehen und durch Bandwiedergabe aufwachen, falls die Bandlänge kürzer ist als die Sleep-Timer-Einstellung, ist die Timer-Wiedergabe/Aufnahme nicht möglich.

# Erhöhen des Systems



Das Anschlußkabel gehört nicht zum Lieferumfang. Kaufen Sie ein im Handel erhältliches Kabel wie unten dargestellt.




**Einschaltautomatik:**
Wenn Sie eine der folgenden Tasten drücken, schaltet sich das Gerät ein.

- VIDEO/AUX-Taste (Hauptgerät und Fernbedienung): Das Gerät schaltet sich ein, und die "VIDEO"-Funktion wird aktiviert.
- ► / ⮌-Taste auf dem Hauptgerät: Das Gerät schaltet sich ein, und die zuletzt verwendete Funktion beginnt mit der Wiedergabe (CD/TAPE/TUNER/VIDEO).

## ■ Wiedergabe der Töne vom Videorecorder, DVD-Player usw.

**1 Mit Hilfe eines Anschlußkabels den Videorecorder, DVD-Player usw. an die Buchsen VIDEO/AUX IN anschließen.**

Beim Benutzen eines Videogeräts den Tonausgang an dieses Gerät und den Bildausgang an ein Fernsehgerät anschließen.

**2 Zum Einschalten der Stromversorgung die ON/STAND-BY-Taste drücken.**

**3 Die VIDEO/AUX-Taste drücken.**

**4 Das angeschlossene Gerät wiedergeben.**

**Hinweis:**
Um Störgeräusche zu verhindern, das Gerät weiter entfernt vom Fernseher verlegen.

## ■ Aufnehmen auf Band

**1 Eine Cassette in das Cassettenfach einlegen.**

**2 Die VIDEO/AUX-Taste drücken.**

**3 Die ●II-Taste drücken.**

**4 Die ► / ⮌ (►)- oder ◄ (◄)-Taste drücken.**

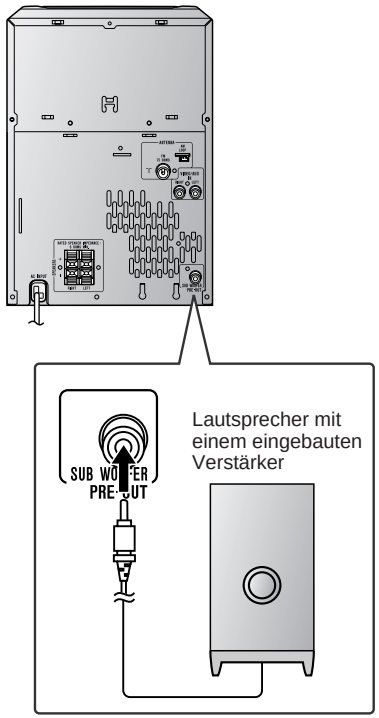
**5 Den Videorecorder, DVD-Player usw. wiedergeben.**

## ■ Kopfhörer

- Vor dem Anschließen oder Trennen des Kopfhörers die Lautstärke vermindern.
- Einen Kopfhörer mit 3,5 mm Stecker und 16 Ohm bis 50 Ohm Impedanz verwenden. Die empfohlene Impedanz ist 32 Ohm.
- Beim Anschließen des Kopfhörers werden die Lautsprecher automatisch getrennt. Die Lautstärke mit dem VOLUME-Regler einstellen.

## ■ Anschluß des Subwoofers

Wenn ein im Handel erhältlicher Lautsprecher mit einem eingebauten Verstärker an dieses Gerät angeschlossen wird, können Sie Sound mit betonten Bässen genießen.
Ein Cinch-Kabel von einem im Handel erhältlichen Lautsprecher mit einem eingebauten Verstärker an die Buchse SUBWOOFER PRE-OUT anschließen.




# Fehlersuchtabelle

Viele scheinbare Probleme können vom Benutzer ohne Anforderung eines Kundendiensttechnikers gelöst werden.
Falls mit diesem Produkt irgendetwas nicht in Ordnung zu sein scheint, die folgenden Punkte überprüfen, bevor Sie sich an einen autorisierten SHARP-Fachhändler oder an ein SHARP-Kundendienstzentrum wenden.

## ■ Allgemeines

| Symptom | Mögliche Ursache |
|---|---|
| ● Die Uhr ist nicht richtig gestellt. | ● Trat ein Stromausfall ein? Die Uhr wieder einstellen. (Siehe Seite 12.) |
| ● Das Gerät reagiert nicht auf Betätigung einer Taste. | ● Das Gerät auf die Bereitschafts-Betriebsart stellen und dann wieder einschalten.<br>● Wenn das Gerät noch nicht richtig funktioniert, es rücksetzen. (Siehe Seite 42.) |
| ● Kein Ton ist zu hören. | ● Ist der Lautstärkepegel auf "0" gestellt?<br>● Ist der Kopfhörer angeschlossen?<br>● Sind die Lautsprecherkabel getrennt? |

## ■ CD-Player

| Symptom | Mögliche Ursache |
|---|---|
| ● Wiedergabe beginnt nicht. | ● Ist die Disc verkehrt herum eingelegt? |
| ● Wiedergabe stoppt in der Mitte eines Titels oder wird nicht richtig gemacht. | ● Entspricht die Disc der Norm?<br>● Ist die Disc verformt oder zerkratzt? |
| ● Während der Wiedergabe kommt es zu Aussetzern oder Wiedergabe stoppt in der Mitte eines Titels. | ● Ist das Gerät übermäßigen Erschütterungen ausgesetzt?<br>● Ist die Disc sehr schmutzig?<br>● Hat sich im Gerät Kondensation gebildet? |

# Fehlersuchtabelle (Fortsetzung)

## ■ Cassettendeck

| Symptom | Mögliche Ursache |
|---|---|
| ● Aufnahme ist nicht möglich. | ● Ist die Löschschutzzunge entfernt? |
| ● Kann keinen Titel mit guter Tonqualität aufnehmen.<br>● Kann nicht ganz gelöscht werden. | ● Ist es ein Normalband? (Sie können auf Reineisen- oder $CrO_2$-Band nicht aufnehmen.) |
| ● Aussetzer.<br>● Höhen können nicht gehört werden.<br>● Klangschwankungen. | ● Besteht Banddurchhang?<br>● Ist das Band gedehnt?<br>● Sind die Tonwellen, Andruckrollen oder Tonköpfe verschmutzt? |
| ● Die Cassette kann nicht herausgenommen werden. | ● Wenn ein Stromausfall beim Cassettenbetrieb eintritt, berühren die Tonköpfe noch das Band. Das Cassettenfach ist nicht mit Gewalt zu öffnen. |

## ■ Fernbedienung

| Symptom | Mögliche Ursache |
|---|---|
| ● Die Fernbedienung funktioniert nicht. | ● Ist das Netzkabel des Gerätes angeschlossen?<br>● Ist die Polarität der Batterie richtig?<br>● Sind die Batterien erschöpft?<br>● Ist der Abstand oder Winkel falsch?<br>● Empfängt der Fernbedienungssensor starkes Licht? |

## ■ Tuner

| Symptom | Mögliche Ursache |
|---|---|
| ● Das Radio erzeugt ungewöhnliches, andauerndes Rauschen. | ● Befindet sich das Gerät in der Nähe des Fernsehgerätes oder des Computers?<br>● Ist die UKW-Antenne oder MW-Rahmenantenne richtig aufgestellt? Die Antenne weiter entfernt vom Netzkabel verlegen. |

## ■ Kondensation

Plötzliche Temperaturschwankungen und Lagerung oder Betrieb in einer extrem feuchten Umgebung können Kondensatbildung im Gehäuse (CD-Abtaster, Tonköpfe usw.) oder auf dem Sender der Fernbedienung verursachen.
Kondensat kann zu Funktionsstörungen des Geräts führen. Sollte dieser Fall eintreten, das Gerät eingeschaltet lassen, ohne eine Disc (oder Cassette) einzulegen, bis normale Wiedergabe möglich ist (ca. 1 Stunde). Vor Handhaben der Fernbedienung jedes Kondensat auf dem Sender mit einem weichen Tuch abwischen.

## ■ Wenn Störung auftritt

Wenn dieses Produkt von starker externer Interferenz (mechanischer Stoß, übermäßige statische Elektrizität, anormale Speisespannung infolge von Blitz usw.) beeinflußt oder falsch betrieben wird, kann es nicht korrekt funktionieren.

**Wenn derartige Störungen auftreten, wie folgt verfahren:**

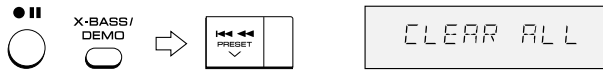
1 Das Gerät auf die Bereitschafts-Betriebsart stellen und die Stromversorgung wieder einschalten.
2 Wenn das Gerät durch den vorhergehenden Bedienungsschritt nicht wiederhergestellt wird, den Stecker des Geräts herausziehen und einstecken; danach es einschalten.

**Hinweis:**

Wenn die obigen Bedienungsschritte keinen Erfolg aufweisen, all den Speicher durch Rücksetzen des Gerätes löschen.

## ■ Löschen all des Speichers (Rücksetzen)

1 Zum Schalten in die Bereitschafts-Betriebsart die ON/STAND-BY-Taste drücken.
2 Indem die ●II- und X-BASS/DEMO-Tasten gedrückt werden, die I◄◄ ◄◄ PRESET ∨-Taste drücken, bis "CLEAR ALL" erscheint.




**Vorsicht:**

Durch diese Bedienungsschritte werden alle abgespeicherten Daten einschließlich Uhr- und Timer-Einstellungen, Tuner-Voreinstellung sowie CD-Programm gelöscht.

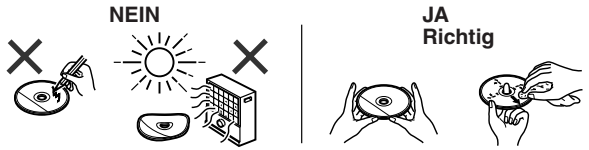
## ■ Vor dem Transportieren des Geräts

Alle CDs aus dem Gerät herausnehmen. Sicherstellen, daß keine CD in der Disc-Schublade vorhanden ist. Danach das Gerät auf die Bereitschafts-Betriebsart stellen. Durch Tragen des Geräts mit darin eingelegten Discs kann es beschädigt werden.

## ■ Pflege der Compact Discs

Compact Discs sind ziemlich widerstandsfähig gegen Beschädigungen, aber Falschabtastungen können infolge einer Ansammlung des Staubs auf der Discoberfläche auftreten. Für optimale CD-Wiedergabe die folgenden Punkte beachten.

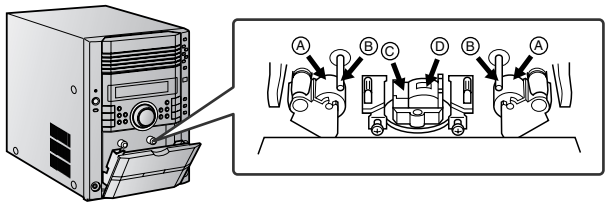
- Auf die Disc darf nichts geschrieben werden, insbesondere auf die Seite ohne Etikett; hier werden Tonsignale abgetastet.
- Die Discs nicht direkter Sonnenbestrahlung, Hitze oder Feuchtigkeit aussetzen.
- Die CDs immer am Rand halten. Durch Fingerabdrücke, Schmutz oder Wasser auf den CDs kann Störgeräusch oder falsche Abtastung verursacht werden. Wenn eine CD schmutzig ist oder nicht einwandfrei abgespielt wird, sie mit einem weichen, trockenen Tuch von der Mitte gerade nach außen dem Radius entlang abwischen.



# Wartung

## ■ Reinigen der das Band berührenden Teilen

- Durch Verschmutzung von Tonköpfen, Tonwellen oder Andruckrollen wird die Klangqualität verschlechtert, außerdem kann dadurch "Bandsalat" verursacht werden. Diese Teile mit einem Wattestäbchen reinigen, welches mit einer im Fachhandel erhältlichen Tonkopf-Reinigungsflüssigkeit oder mit Isopropylalkohol angefeuchtet wurde.
- Beim Reinigen der Tonköpfe, Andruckrollen usw. den Netzstekker des Gerät herausziehen, in dem hohe Spannungen vorhanden sind.




Ⓐ Andruckrolle
Ⓑ Tonwelle
Ⓒ Löschkopf
Ⓓ Aufnahme-/Wiedergabekopf

- Nach längerer Benutzung können die Tonköpfe und Tonwellen aufmagnetisiert werden, wodurch sich eine Klangverschlechterung bemerkbar macht. Diese Teile sollten daher alle 30 Betriebsstunden mit einem im Fachhandel erhältlichen Tonkopf-Entmagnetisierer entmagnetisiert werden. Die Bedienungsanleitung des Entmagnetisierers sollte sorgfältig durchgelesen werden.

## ■ Reinigen des Gehäuses

Das Gehäuse mit einem weichen Tuch und einem verdünnten Seifenwasser regelmäßig reinigen und dann mit einem trockenen Tuch nachwischen.

**Vorsicht:**

- Keine Chemikalien (Benzin, Farbverdünnungsmittel usw.) verwenden. Es kann zur Beeinflussung von Oberfläche und Farbe führen.
- Niemals das Innere des Geräts ölen. Es kann zu Störungen führen.

# Technische Daten

Bedingt durch fortlaufende technische Verbesserungen behält sich SHARP das Recht vor, das Design und die Spezifikationen ohne vorherige Ankündigung ändern zu können. Die angegebenen Leistungswerte stellen die Nennwerte einer in Serienherstellung produzierten Einheit dar. Geringe Abweichungen bei einzelnen Geräten sind möglich.

## ■ Allgemeines

| | |
|---|---|
| **Spannungsversorgung** | Wechselspannung 230 V, 50 Hz |
| **Leistungsaufnahme** | Einschalten: 90 W<br>Bereitschaft: 0,6 W (*) |
| **Abmessungen** | Breite: 185 mm<br>Höhe: 260 mm<br>Tiefe: 307 mm |
| **Gewicht** | 6,1 kg |

( * )Dieser Leistungsaufnahmewert wird erhalten, wenn die Demonstrations-Betriebsart in der Bereitschafts-Betriebsart abgebrochen wird. Siehe Seite 9 zum Abbrechen der Demonstrations-Betriebsart.

## ■ Verstärker

| | |
|---|---|
| **Ausgangsleistung** | Spitzenmusikleistung: 640 W (gesamt)<br>Musikleistung: 320 W (160 W + 160 W) (DIN 45 324)<br>Sinusleistung: 150 W (75 W + 75 W) (DIN 45 324)<br>Sinusleistung: 120 W (60 W + 60 W) (DIN 45 500) |
| **Ausgänge** | Lautsprecher: 6 Ohm<br>Kopfhörer: 16 - 50 Ohm (empfohlen: 32 Ohm)<br>Subwoofer-Vorverstärker-Ausgang (Audiosignal): 200 mV/10 kOhm bei 70 Hz |
| **Eingänge** | Video/Reserve (Audiosignal): 500 mV/47 kOhm |

## ■ CD-Player

| | |
|---|---|
| **Typ** | 5-Disc Multi-Mode Compact Disc Player |
| **Signalabtastung** | Kontaktloser 3-Strahl-Halbleiter-Laser-Abtaster |
| **D/A-Umsetzer** | 1-Bit-D/A-Umsetzer |
| **Frequenzgang** | 20 - 20.000 Hz |
| **Dynamikbereich** | 90 dB (1 kHz) |

## ■ Tuner

| | |
|---|---|
| **Frequenzbereich** | UKW: 87,5 - 108,0 MHz<br>MW: 522 - 1.620 kHz |

## ■ Cassettendeck

| | |
|---|---|
| **Frequenzgang** | 50 - 14.000 Hz (Normalband) |
| **Rauschabstand** | 50 dB (Aufnahme/Wiedergabe) |
| **Gleichlaufschwankungen** | 0,35 % (DIN 45 511) |

## ■ Lautsprecher

| | |
|---|---|
| **Typ** | 2-Wege-Lautsprechersystem<br>5 cm-Hochtöner<br>13 cm-Tieftöner |
| **Max. Belastbarkeit** | 150 W |
| **Nennbelastbarkeit** | 75 W |
| **Impedanz** | 6 Ohm |
| **Abmessungen** | Breite: 165 mm<br>Höhe: 261 mm<br>Tiefe: 246 mm |
| **Gewicht** | je 2,8 kg |

SHARP

SHARP CORPORATION

TINSZA029AWZZ
03M R YT ①

UP

DOWN

**XL-HP535H MICRO COMPONENT SYSTEM** | SHARP